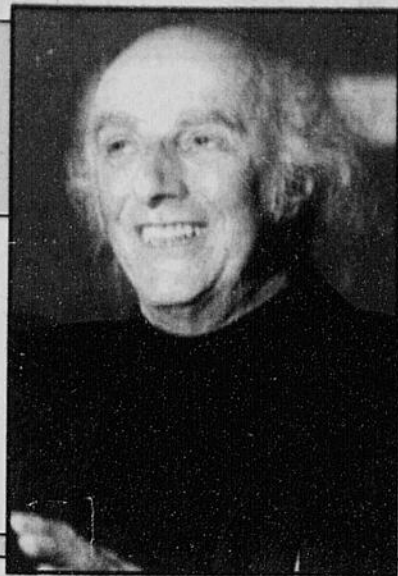


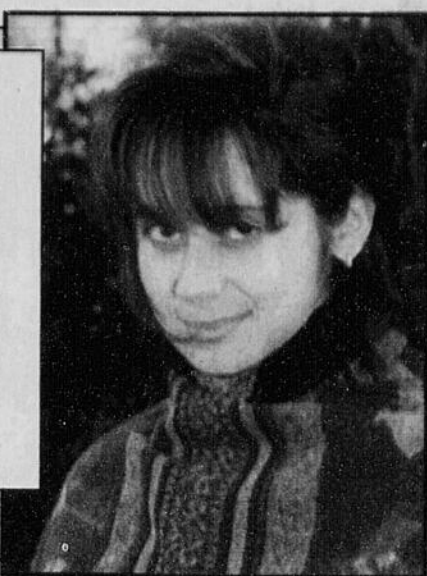
Arts et spectacles

Gilles Vigneault
Chanter le pays à venir
... au-delà de l'air du temps



Le coeur et la voix
couleurs d'or de Lara Fabian

Cahier B



Les Haïtiens s'apprêtent à accueillir Aristide en héros (D10)

Le président Aristide a reçu les bons vœux de son homologue américain Bill Clinton, hier, à la veille de son retour.

La Tribune

samedi

SHERBROOKE
15 octobre 1994
85e ANNÉE - No 203
0,50 (WEEKEND: 1,25\$) Plus taxes

JEAN-FRANÇOIS VÉND SHERBROOKE MAISON PAR MAISON !
RE/MAX D'Abord inc.
(819) 822-2222

Ne manquez pas votre Télé +



Jean Perrault



Paul Gervais



Noël Lacasse



Denis Lacasse



André Bachand



Marc-André Martel

LES ÉLECTIONS MUNICIPALES DANS LA RÉGION

Quatre batailles à la mairie

- Les citoyens de Sherbrooke, Magog, Deauville et Warwick doivent faire un choix
- Les maires de Valcourt, Richmond et Asbestos sont réélus sans opposition

Pierre-Yvon BÉGIN

Sherbrooke

Les jeux sont faits. Les électeurs de quatre villes de l'Estrie, Sherbrooke, Magog, Warwick et Deauville devront se rendre aux urnes le 6 novembre prochain pour élire un maire.

À Valcourt, Richmond et Asbestos les maires Denis V. Allaire, Marc-André Martel et André Bachand ont été réélus par acclamation, aucun adversaire ne s'étant manifesté hier à la fin de la période de déclaration des candidatures. Pour Asbestos, il s'agit d'une grande première puisqu'aucun maire n'avait jusqu'ici été élu par acclamation.

La capitale de l'Estrie sera trans-

formée en champ de bataille tandis que 31 candidats se feront la lutte. À la mairie, Paul Gervais tentera de défendre son poste devant un conseiller aguerri, Jean Perrault.

Une quarantaine de partisans, armés de pancartes et stimulés par un groupe de musiciens, ont formé une haie d'honneur sur le parvis de l'hôtel de ville de Sherbrooke pour souligner l'arrivée de leur candidat Jean Perrault.

Plus discrets, les sympathisants du maire Paul Gervais attendaient à l'intérieur l'annonce du début des hostilités par le président d'élection, Me Pierre Huard.

Interrogé par La Tribune, Paul Gervais a dit trouver intéressant le fait qu'autant de candidats revendiquent un poste.

«La démocratie va s'exprimer, a-t-il déclaré à La Tribune. C'est un signe de vitalité pour la ville et je souhaite bonne chance à tous.»

De son côté, Jean Perrault piaffait d'impatience de se lancer dans la lutte. Il a souligné ses engagements de faire du centre-ville un site propice aux arts et à la culture et de donner aux citoyens l'information sur ce qui se passe à l'hôtel de ville.

«J'ai hâte de relever le défi d'être maire de la ville de Sherbrooke, a-t-il affirmé. Je veux donner des jobs aux gens de Sherbrooke pour que tous puissent profiter de notre qualité de vie. Je veux aussi leur offrir des services de qualité, sans hausse de taxes et je vais travailler fort pour réduire ces taxes si possible.»

Magog

À Magog, la lutte féroce qui se dessinait entre les deux anciens conseillers, Denis et Noël Lacasse prendra un air fantaisiste avec l'entrée en scène, quelques heures à peine

tout le monde qu'il s'opposerait à Paul Gervais et Jean Perrault à la mairie de Sherbrooke.

Deauville et Warwick

Georges Émond tentera de défen-

Des textes en A3, A10, A11 et A12

avant la fin de la période de déclaration de candidatures, de René Pelletier.

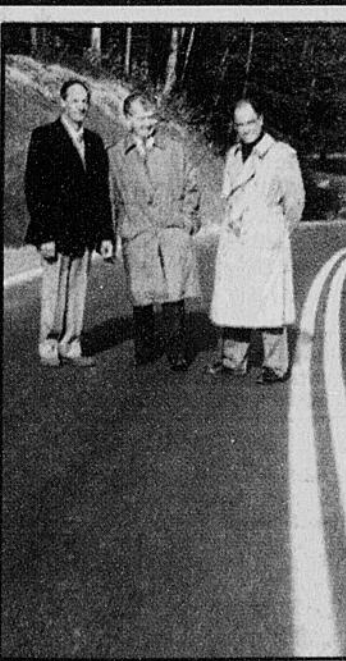
Âgé de 23 ans, René Pelletier veut succéder à Paul-René Gilbert afin de mériter le prix de 15 000 \$ offert par une station de radio lancé pour mousser son auditoire. Il imite ainsi Eric Lalonde qui a fait croire à

de son poste à la mairie de Deauville. Avant d'entamer un deuxième mandat, il devra d'abord désarçonner Denise Carrier-Lepitre.

À Warwick, le duel entre le maire sortant André Leclerc et Marc-André Rancourt risque de provoquer des vagues avec pour toile de fond, l'avenir du Pavillon aquatique.

Le vieux cimetière «Harding's Corner Pioneer» sort de l'oubli

À ROCK FOREST A5



Une première: un chemin rénové avec du vieil asphalte

MÉTÉO A2

(288e jour de l'année)

Ensoleillé: maximum 11
Lever du soleil: 7h03
Coucher du soleil: 18h03
Demain: ensoleillé

Domtar investit 31 millions \$

Michel MORIN

Windsor

Déterminée à se positionner en tête de liste du secteur des papiers de communications, la compagnie Domtar investit 31 millions \$ afin de doubler, à moindres coûts, sa capacité de production de papier de photocopie, un marché en forte croissance sur le continent nord-américain.

Cet investissement, annoncé officiellement hier, prévoit une somme de 28 millions \$ pour l'achat et l'installation d'une nouvelle coupeuse ultramoderne capable d'atteindre une capacité de production moyenne de 400 tonnes par jour.

Un autre montant de trois millions \$ sera consacré au département de la Finition afin d'augmenter la fiabilité de l'entrepôt automatisé. Il est également prévu d'automatiser une partie de la coupeuse folio, ce qui nécessitera un montant additionnel de 500 000 \$. A court terme, soit à compter du mois prochain, cet investissement permettra la création d'emplois dans le domaine de la construction industrielle.

Mais Domtar ne prévoit pas, sur une longue période, la création d'emploi à son complexe de Windsor. Cet investissement permettra plutôt de consolider les jobs existants et il permet même d'effacer les deux pertes d'emploi prévues à la suite d'un projet d'automatisation auquel avait songé Domtar mais qui fut abandonné en raison de cet important investissement.

Normand Lecours, directeur général de l'administration chez Domtar, a indiqué que cet investissement permettra également de livrer une qualité de papier à valeur rajoutée. «Nous allons utiliser un équipement moderne qui est l'un des plus sophistiqués au monde, de commenter M. Lecours. C'est un investissement important pour Domtar parce qu'il nous permet de conserver notre place sur le marché. Et c'est encore plus intéressant parce que la réalisation de ce projet a im-



Domtar veut accroître sa part du marché dans le secteur des papiers de communication. Son investissement de 31 millions \$ devrait permettre de doubler la capacité de production du papier de photocopie.

plié tous les niveaux de l'entreprise. Du plancher à la haute direction.»

Justement à ce sujet, le président du Syndicat des pâtes et papiers de Windsor (CSN), Guy Normandin, a insisté sur cette collaboration étroite établie entre les travailleurs et les dirigeants de l'usine.

«Nous avons entrepris, depuis quelque temps, une véritable démarche de partenariat avec la direction. Et dans ce projet, les employés ont été consultés et ils ont même eu leur mot à dire sur le choix de l'équipement, de soutenir M. Normandin. C'est une nouvelle ère chez Domtar.»

Les nouveaux équipements dont se dotera bientôt Domtar proviennent de l'Allemagne. Uniquement en terme de coût d'achat, on évoque une somme de 19 millions \$.

Les travaux effectués à l'usine Domtar, pour accueillir ces nouveaux équipements, se feront en deux temps. Une première phase doit débuter en novembre pour prendre fin en décembre. Dès février, on s'attaquera à la seconde partie des travaux, lesquels devraient se terminer en juillet.

On prévoit que le nouveau procédé, permettant de couper avec précision le papier de photocopie, sera en opération en août prochain.

À Lac-Mégantic

Des médecins menacent de démissionner

Sylvie PION

Lac-Mégantic

Incapable d'assurer une couverture anesthésique permanente depuis le départ du Dr François Quinet, le 26 août dernier, le Centre hospitalier de Lac-Mégantic se retrouve une fois de plus sans anesthésiste cette semaine. Si cette situation devait perdurer après les Fêtes, la moitié des omnipraticiens remettront leur démission.

En fait, depuis que le seul anesthésiste en poste a quitté ses fonctions, faute de n'avoir pu obtenir du remplacement, la couverture anesthésique n'est assurée qu'une semaine sur deux.

Le problème, c'est que malgré les efforts consentis pour recruter le personnel manquant, les deux anesthésistes n'ont pas encore été dénichés.

Le Dr René Lazure affirme que cette situation précaire devient à chaque jour davantage inquiétante.

«La plupart des médecins trouvent qu'il est dangereux pour la vie des patients de ne pas avoir une couverture anesthésique. Un certain nombre est décidé à démissionner, ce qui serait critique pour la qualité des soins offerts.»

CONCOURS La Tribune

POUR PLUS DE DÉTAILS,
SURVEILLEZ LA PUBLICITÉ DU CONCOURS
CE SAMEDI DANS LA TRIBUNE.



Découpez le...

CASSE-TÊTE

5700\$
EN PRIX À GAGNER!

EMPLOIS DU JOUR

Représentant/e
Code prof: 6421 # 2903010
Lieu: dans votre localité
Salaire: % (intéressant système commission), permanent plein temps
Exigences: avec ou sans expérience de vente, posséder voiture, bonne présentation, expérience du public, formation continue sur produits et tech. de vente, compagnie haute de gamme renommée
Fonctions: salles de montres et kiosques centres d'achats, vente sur la route de produits de rénovation (portes et fenêtres), bons produits, beaucoup de clients.

Mécanicien/ne mach. frigorifique
Code prof: 7252 # 2903540
Lieu: Sherbrooke
Salaire: selon convention collec-

tive, temps plein temporaire
Exigences: être disponible après pour liste de rappel, détenir un certificat de qualification de tuyautier-frigoriste émis par le ministère, deux ans expérience
Fonctions: installe, fait fonctionner et répare toutes les machines frigorifiques (dans un centre hospitalier).

Déboussonneur/euse
Code prof: 7322 # 289-6715
Lieu: Compton
Salaire: à négocier, permanent plein temps jour 40 heures/semaine
Exigences: doit posséder carte apprenti 4e année ou carte compagnon B, connaissance en produits catalysés
Fonctions: fait réparation de carrosseries.

Veillez vous présenter à votre Centre d'emploi du Canada afin de consulter les offres dans les guichets informatisés d'emploi ou téléphoner à Info-Centre: 564-5970, 564-5983 (option 3). Une initiative de La Tribune en collaboration avec le Centre d'emploi.

Agent de conservation de la faune

Laurent Cloutier trouve toujours le temps pour savourer l'automne

Daniel FORGUES Sherbrooke

Même après 23 ans au poste d'agent de conservation de la faune, Laurent Cloutier trouve toujours le temps de savourer l'automne.

Et pas n'importe où. Dans la forêt, de préférence. «J'aime la paix, la tranquillité, le calme, l'odeur de la forêt l'automne», confie-t-il.

Comme tous les agents de conservation de la faune, Laurent Cloutier a passé des milliers d'heures dans la forêt pour son travail.

«L'automne, c'est là que tu ren-

tres dans le jus de ton travail, tu deviens chasseur de braconniers», dit-il.

Mais depuis quatre ans, il a cessé de patrouiller les forêts de l'Estrie qu'il connaît par coeur: c'est qu'il assume une nouvelle tâche, celle de coordonner les programmes d'Éducation et de Prévention en Estrie pour le ministère de l'Environnement et de la Faune.

«Des fois, c'est plus fort que moi et je me trouve une raison pour aller patrouiller dans les bois», lance-t-il néanmoins. Car Laurent Cloutier est un amant juré de la nature, son épouse et ses enfants aussi.

Tous les vendredis, il quitte Sherbrooke pour son camp à Sainte-

TOURNÉE D'AUTOMNE

Marguerite-de-Lingwick et n'y revient que le lundi matin avec sa famille.

«Moi, je suis heureux dans la forêt; depuis l'âge de huit ans que je fréquente les bois tout seul. Mais l'automne, c'est encore plus spécial», dit-il.

Tellement amateur de la nature, de la chasse et de la pêche qu'il possède deux autres camps dans la région de Manic-5.

«La forêt, c'est ma vie», dit-il. Amateur de chasse, il ne pratique pas ce sport à l'aveuglette.

«J'aime bien mettre l'animal au défi; pour moi, la vraie chasse c'est ça», confie-t-il en entrevue.

Par exemple, l'automne venu, on nourrit généreusement les chevreuils près du camp à Sainte-Marguerite-de-Lingwick.

«Mais une fois la chasse ouverte, c'est défendu de tirer sur ces che-

vreuils-là près du camp. Ceux-là, on les nourrit pour les regarder durant l'automne, c'est tout. Ceux qu'on chasse, on va les chercher plus loin, dans la vraie forêt», explique l'agent de conservation de la faune.

Et ses moments de chasse permettent à Laurent Cloutier de laisser vagabonder son esprit; il pense à n'importe quoi, un peu de tout en même temps, lorsqu'il se retrouve seul dans la forêt.

Lors de la chasse au chevreuil, par exemple, il se contente de remuer sa mémoire en attente du gibier. «Mais à la chasse à l'original, je prends le temps de lire et d'écrire. Pour moi, c'est un repos, c'est la vraie vie», dit-il.

Il n'est pas le seul à se permettre un bain d'air frais. Ils sont une trentaine d'agents de la conservation de la faune en Estrie. Et l'automne constitue la saison la plus occupée en raison des différentes chasses.

«Les gars tombent dans le jus à l'automne et il n'est pas rare que certains doivent passer une dizaine et même une douzaine d'heures d'affilée à travailler dans le bois», raconte M. Cloutier.



Photo La Tribune par Daniel Forgues

Pour trouver un emploi rapidement, appelez le Club de recherche d'emploi de l'Estrie

C'est efficace et c'est gratuit. Une priorité est accordée aux prestataires de l'assurance-chômage

(819) 563-9111

234, rue Dufferin, bureau 410

«J'aime la paix, la tranquillité, le calme, l'odeur de la forêt l'automne», dit Laurent Cloutier, agent de conservation pour la faune. Ils sont une trentaine d'agents de la conservation de la faune à vivre intensément l'automne dans la région, par travail... et par goût.

LE SAMEDI C'EST GRATUIT!

Petites annonces La Tribune SPÉCIAL D'OCTOBRE

Placez une petite annonce 3 jours en semaine et nous la répétons GRATUITEMENT le samedi!

Vous rejoignez ainsi plus de 100 000 personnes. Pour tout vendre il vous faut La Tribune!

564-0999 BUREAU OUVERT: Lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
LIGNES TÉLÉPHONIQUES: Lundi au jeudi jusqu'à 19 h 30
Vendredi jusqu'à 16 h 30

1 800 567-6955 DE L'EXTÉRIEUR

Cette offre est en vigueur du 1er au 31 octobre (dernière parution), s'adresse aux particuliers et ne peut être combinée à aucune autre promotion. La facture s'établira au montant déterminé même s'il y a annulation après une ou plusieurs parutions.

À LIRE LUNDI

Personnalité Tom Gordon, l'homme de la musique

Profil Vêtements Victoriaville

La Tribune VOUS OFFRE

LA VOIX D'UNE GÉNÉRATION

Remplissez le coupon et **GAGNEZ** un des 25 disques compacts.

EN PLUS

PIERRE LALONDE vous remettra votre prix personnellement. Vous le rencontrerez le **SAMEDI 5 NOVEMBRE 1994** À 14 h 00 **AU CARREFOUR DE L'ESTRIE**

Remplissez le coupon pour gagner un disque compact et rencontrez Pierre Lalonde pour recevoir votre prix.

Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____

Postez à: Concours Pierre Lalonde, La Tribune, 1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8 Avant le 26 octobre à midi

La Tribune CARREFOUR DE L'ESTRIE

CONCOURS La Tribune

Découpez le...

CASSE-TÊTE

5 700\$ EN PRIX À GAGNER!

Facile... Découpez «La pièce du jour» et collez-la sur l'illustration maîtresse qui paraîtra dans La Tribune les samedis 3 septembre, 24 septembre, 15 octobre, 5 novembre et 26 novembre 1994.

Dès qu'un casse-tête est complété, retournez-le à La Tribune et participez au tirage du prix illustré qui aura lieu le 22 décembre 1994. Pour plus de détails, surveillez la publicité du concours dans le journal de samedi. Règlement disponible à La Tribune. Bonne chance!

«La pièce du jour»

Pour vous abonner, **564-5466** 1 800 567-6955 (extérieur)

| Loto-Québec | | RÉSULTATS | | |
|----------------|--------------------|------------------|--------------------------------|----|
| Le Mini | Tirage du 94-10-14 | Quotidien | Tirage du 94-10-08 au 94-10-14 | |
| NUMÉROS | LOTS | 3 | 4 | |
| 234243 | 50 000 \$ | SAMEDI | 160 7341 | |
| 34243 | 5 000 \$ | DIMANCHE | 863 8216 | |
| 4243 | 250 \$ | LUNDI | 268 8776 | |
| 243 | 25 \$ | MARDI | 670 6069 | |
| 43 | 5 \$ | MERCREDI | 732 4404 | |
| 23424 | 1 000 \$ | JEUDI | 263 1157 | |
| 2342 | 100 \$ | VENDREDI | 156 4643 | |
| 234 | 10 \$ | | | |
| Banco | Tirage du 94-10-14 | INTER | Tirage du 94-10-14 | |
| 3 | 4 | 5 | 7 | 8 |
| 10 | 11 | 16 | 20 | 21 |
| 23 | 27 | 31 | 36 | 40 |
| 41 | 45 | 50 | 53 | 65 |
| NUMÉROS | LOTS | | | |
| 442133 | 250 000 \$ | | | |
| 42133 | 2 500 \$ | | | |
| 2133 | 250 \$ | | | |
| 133 | 25 \$ | | | |
| 33 | 10 \$ | | | |

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué., Tél.: 564-5450, 11K 2X8

Téléphones:
Petites annonces: 564-0999
Publicité: 564-5450
Rédaction: 564-5454
Abonnements: 564-5466

Journal quotidien publié à Sherbrooke par Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc. (division La Tribune)

Livraison à domicile:
— Camélot et camélot motorisés
Prix de vente suggéré incluant T.P.S. payée par le camélot: \$3.43
taxe de vente du Québec: \$22
Coût à l'abonné: \$3.65

ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168

Abonnement par la poste au Canada, sauf endroits desservis par camélot et camélot motorisés.

TERRITOIRE IMMÉDIAT:
1 an \$255.00, TPS \$17.85, TVA \$17.74 = \$290.59
6 mois \$140.00, TPS \$ 9.80, TVA \$ 9.74 = \$159.54
3 mois \$ 80.00, TPS \$ 5.60, TVA \$ 5.56 = \$ 91.16
1 mois \$ 50.00, TPS \$ 3.50, TVA \$ 3.48 = \$ 56.98

HORS DE NOTRE TERRITOIRE IMMÉDIAT:
1 an \$310.00, TPS \$21.70, TVA \$21.56 = \$353.26
6 mois \$185.00, TPS \$12.95, TVA \$12.87 = \$210.82
3 mois \$110.00, TPS \$ 7.70, TVA \$ 7.65 = \$125.35
1 mois \$ 55.00, TPS \$ 3.85, TVA \$ 3.83 = \$ 62.68

AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS
1 an \$700.00, 6 MOIS \$410.00, 3 MOIS \$265.00, 1 MOIS \$130.00

«La Tribune» est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau de Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

Prévisions à long terme pour Sherbrooke

Source: Environnement Canada

| Aujourd'hui | Ce soir | Dimanche | Lundi | Mardi |
|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| | | | | |
| ENSOLEILLÉ | CIEL DÉGAGÉ | ENSOLEILLÉ | ENSOLEILLÉ | CIEL VARIABLE |
| max 11 | min -2 | max 8 | 2/15 | 2/15 |

Dans le monde Aujourd'hui

| Min. | Max. | | |
|------------|-------|---------------|-------|
| Bruxelles | 07 19 | Londres | 11 18 |
| Le Caire | 22 31 | Los Angeles | 16 25 |
| Chicago | 09 20 | Madrid | 13 26 |
| Copenhague | 08 13 | Miami | 23 31 |
| Francofort | 04 17 | New York | 10 19 |
| Genève | 04 19 | Oslo | 07 17 |
| Helsinki | 03 08 | Paris | 06 20 |
| Jérusalem | 18 28 | San Francisco | 14 20 |

INDEX

| | | | |
|-------------------------|------|-------------------|------|
| Arts: | B-1 | Économie: | D-11 |
| Bandes dessinées: | C-16 | Éditorial: | A-14 |
| Carrières, professions: | C-14 | Horoscope: | C-16 |
| | B-1 | Petites annonces: | C-1 |
| Chez nous: | B-1 | Sports: | D-1 |
| Décès: | D-7 | Vivre: | B-11 |
| De tout pour tous: | B-16 | Voyages: | B-12 |

Actualité en bref

«Tout le monde veut me sauver maintenant»

Sherbrooke - Le livre de Jean-Paul Dubreuil racontant ses déboires avec l'Église de scientologie a finalement été publié, dans le cadre du Salon du livre.

«Ouf!», a-t-il simplement lancé. Depuis l'article paru à la une de La Tribune mercredi dernier, Jean-Paul Dubreuil dit avoir reçu de nombreux appels des médias, intéressés par son histoire. De même, plusieurs personnes lui ont offert leur support moral...

«J'ai reçu toutes sortes d'appels, tout le monde veut me sauver maintenant», dit l'auteur d'un oeil amusé.

Le livre a été publié à 1000 exemplaires pour commencer, comme prévu. Il est distribué par les productions GGC.

Elle gagne une BMW

Sherbrooke - Catherine Bureau de Sherbrooke est l'heureuse gagnante de la BMW qu'attribuait la 36e promotion en génie de Sherbrooke, à la suite de la mise en vente depuis novembre 1993 de 7500 billets à 10\$ chacun.

Les profits serviront à financer les activités des finissants au baccalauréat.

Bien des convois

Sherbrooke - Les Estriens verront plusieurs convois ferroviaires en fin de semaine sur le tronçon de CP Rail entre Montréal et Lennoxville. La direction du Canadien national annonce que 44 convois emprunteront ces voies parce que des travaux à l'un des ponts enjambant le canal La-Chine, à Montréal, force le détournement des convois vers le réseau du CP.

Les riverains doivent donc noter que les trains circuleront à des heures inhabituelles d'ici lundi.

Pour l'achat local

Sherbrooke - Le président de la Chambre de commerce de Sherbrooke, Gilles Blais, participera à une rencontre mercredi prochain, le 19 octobre, à 7h30 le matin, pour exposer les bienfaits du programme Relance économique 1994 aux commerçants de Coaticook.

La corporation Rues principales de Coaticook invite les gens d'affaires à participer nombreux à cet événement, prévu à l'hôtel de ville. Ce programme, en vigueur dans plusieurs villes, permet à des citoyens d'obtenir des prêts sans intérêt pour réaliser des achats dans les commerces participants.

Elle vise un record

Sherbrooke (MR) - Mme Sonia Gagnon, de Compton, vise ni plus ni moins que mobiliser des milliers d'Estriens pour organiser un convoi d'automobiles qui fera dimanche le trajet de Coaticook à Magog, en passant par Sherbrooke.

Elle veut inscrire un record dans le Livre des records Guinness... et gagner le concours «Que feriez-vous pour 15 000 \$?» organisé à l'occasion du 15e anniversaire de la station radiophonique CIMO.

Le convoi partira à 13 heures, demain dimanche, devant l'épicerie IGA de Coaticook, arrivera au Carrefour de l'Estrie vers 13h45, puis s'ébranlera pour prendre la direction de Magog, où il s'arrêtera devant la station radiophonique.

Mme Gagnon, qui reçoit de nombreux appuis, dit qu'elle a demandé la collaboration des policiers dans chaque municipalité où le convoi passera. Hier, la plupart des corps policiers l'avaient déjà assurée de leur collaboration.

Distribution de compost

Sherbrooke (YR) - Les personnes intéressées à se procurer du compost peuvent encore en obtenir aujourd'hui, au site d'enfouissement sanitaire situé au 735, rue des Pèlerins, entre 7h et 13h... ou jusqu'à l'épuisement des réserves, demain. Le compost distribué est fabriqué à partir de la cueillette des feuilles mortes de l'an passé.

Cependant, les Sherbrookoïses et les Sherbrookoïses intéressés devront être munis d'une attestation de résidence pour recevoir du compost. Si plus d'un adulte dans le même véhicule désire apporter du compost, chacun devra présenter une attestation de résidence.

De plus, les intéressés devront apporter leurs sacs de papiers biodégradable présentement en vente dans les supermarchés Provigo et leur pelles, afin de faire eux-mêmes le remplissage. Chaque personne aura droit à l'équivalent d'un sac de compost, mais il est recommandé de répartir le poids dans plusieurs sacs.

ÉLECTIONS MUNICIPALES SHERBROOKE 94

Rouleau et Jubinville élus sans opposition

Pierre-Yvon BÉGIN Sherbrooke

Candidats dans les districts Le Triplet et Carrefour, les conseillers Jean-François Rouleau et Jacques Jubinville ont accueilli avec soulagement leur élection par acclamation hier en fin d'après-midi.

Sur le coup de 16h30, le président d'élection, Me Pierre Huard a officiellement clos la période des mises en candidature, et déclaré élus les deux conseillers sortant, faute d'adversaire.

Leur collègue Lise-Drouin Paquette a eu moins de chance dans le district Immaculée-Conception. Serge Boucher a profité de la dernière journée de la période de mise en candidature pour déposer son bulletin. Elue en 90, Lise-Drouin Paquette était visiblement secouée par ce geste de dernière minute.

«Je savais depuis hier (jeudi) qu'il y avait un bulletin en circulation, d'avouer Lise Drouin Paquette. Les émotions, c'est ce matin qu'on les a eues. Mais, je ne suis pas inquiète. On est bien partis, on n'a

pas pris de chance.» Jean-François Rouleau jubilait. En campagne depuis trois semaines, il a promis de poursuivre le porte-à-porte jusqu'au jour de l'élection afin de connaître les préoccupations des citoyens de son quartier. Il devait souligner qu'il faut remonter aux années 70 pour retrouver un conseiller élu par acclamation dans son district.

«C'est toute une aventure, je suis aussi, sinon plus nerveux qu'en 90, a-t-il déclaré devant une centaine de personnes massées dans la salle de délibérations du conseil municipal.

En entrevue avec La Tribune, il a attribué son élection à sa disponibilité et à la confiance des électeurs à son endroit. Il a affirmé que le défi du prochain conseil devra être la création d'emplois. Interrogé quant à l'avenir de la Société de développement économique (SDERS), il a refusé de se mouiller, souhaitant par contre que les deux candidats à la mairie abordent le sujet.

Élu par acclamation pour une deuxième fois consécutive, Jacques Jubinville a eu le triomphe facile.

«Sans être ambitieux, a-t-il dit,

s'il y avait eu un autre candidat, cela n'aurait fait que reporter mon élection à plus tard.»

En entrevue avec La Tribune, il devait ajouter que sa réélection confirmait que les gens sont globalement satisfaits et qu'il a été perçu comme intègre, de contact facile et disponible.

Il s'est dit d'avis que le comité exécutif est là pour rester, souhaitant toutefois que les membres aillent au-delà de la simple gestion courante et préparent des orientations budgétaires et de développement. Sa préoccupation première consistera à amorcer une bonne réflexion sur la question.

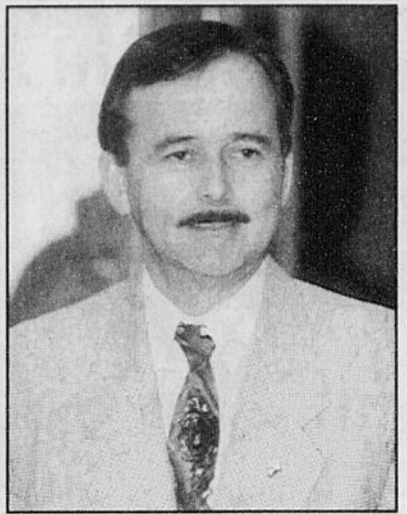
Au sujet de la SDERS, il a rappelé qu'à l'origine on avait évalué la possibilité de l'intégrer à la Municipalité régionale de comté. Il a de plus indiqué que la participation de municipalités devrait être permanente «et pas juste quand ça fait ton affaire».

29 candidats

Outre les deux candidats à la mairie, 29 candidats se feront la lutte dans dix districts. Les districts



Jean-François Rouleau



Jacques Jubinville

les plus convoités sont ceux du Vieux-Nord et Saint-Alphonse où quatre candidats briguent les suffrages.

Dans le district Mont-Bellevue, la lutte se déroulera finalement entre trois adversaires, le candidat Serge Bernier ayant jugé préférable

de retirer son bulletin hier. Le conseiller sortant, Laurier Custeau devra donc affronter Fabien Dubois et Aline Lessard.

«J'aurais aimé ça une fois être élu par acclamation», de confier le vieux routier de la politique municipale à un supporter.

Gervais mise sur la corde de l'environnement

Denis DUFRESNE Sherbrooke

Le maire sortant et candidat à la mairie de Sherbrooke, Paul Gervais, a poursuivi hier sa campagne électorale en s'engageant à maintenir les efforts de l'administration municipale en matière d'environnement, une corde particulièrement sensible chez les citoyens selon deux sondages menés par la Ville en 1991 et cette année.

M. Gervais s'est notamment engagé à donner les moyens à la Corporation de gestion CHARMES de développer les berges de la rivière Saint-François et à aller de l'avant dès 1995 avec le projet de centre régional de tri, dont le coût est de près de 3 millions \$.

Avec une carte en couleurs réalisée par l'architecte Michel Hamel, M. Gervais a donné un bref aperçu des projets que CHARMES pourrait réaliser d'ici 2004.

«Les investissements requis sont de l'ordre de 160 000 \$ par année sur un plan triennal et proviendront de la Ville et des sources autonomes telles que les fondations, les activités récréatives et les subventions», a indiqué le candidat, flanqué du directeur général de CHARMES, Paul Champagne.

L'organisme souhaite notamment aménager un pavillon d'interprétation au confluent des rivières Magog et Saint-François, un belvédère sur la rive est de la Saint-François (face à l'île Marie), stabiliser les rives à la hauteur du garage municipal, créer de nouveaux espaces verts et des sentiers.

CHARMES, dont le budget annuel est de 1 million \$ (la moitié provient de la Ville de Sherbrooke et le reste de subventions), a amenagé au cours des dernières années les berges de la rivière Magog, en

plus d'avoir multiplié les efforts pour assainir ce cours d'eau.

«Notre mandat prévoyait l'aménagement de la rivière Saint-François, dont les rives sont plus intéressantes que celles de la Magog. C'est un secteur vierge qui a été protégé par les voies ferrées, on n'y trouve donc pas de maisons, ni d'industries. On demande à la Ville une augmentation des budgets de fonctionnement», a déclaré M. Champagne.

Invité à dire si CHARMES se trouve ainsi assurée de survivre jusqu'en 2004, le candidat Gervais a répondu que les investissements de 160 000 \$ par année sont «une promesse».

«Le maire seul ne peut rien décider, c'est au conseil de le faire. Le

maire suggère et le conseil dispose...», a-t-il ajouté.

Pour ce qui du centre régional de tri, M. Gervais a répété que Sherbrooke ne retiendra pas la proposition de la compagnie Recyclage Orford, disposée à recevoir les matières recyclables de la région à 25 \$ la tonne pour une période de 10 ans, à son centre de tri de la rue Talbot.

«On est prêt à s'associer avec le privé pour la gestion, mais il est important que les équipements appartiennent à la Ville (...). D'autre part, notre centre de tri pourrait être installé au site d'enfouissement, ce sera un équipement complémentaire dans notre politique de gestion intégrée des déchets», a fait valoir M.

Gervais.

Il a aussi souligné la nécessité de «protéger les citoyens» face aux coûts du recyclage.

Le projet est actuellement en attente de réponses à la suite de demandes de subventions auprès de Collecte sélective Québec et du Conseil régional de développement de l'Estrie.

Réalisations

Le maire sortant a également rappelé les réalisations de son conseil municipal depuis 1990 en matière d'environnement.

Il a notamment évoqué la collecte mécanisée des ordures ménagères, la collecte sélective des matières recyclables, le compostage, l'adoption d'un règlement sur les pesticides, le réseau cyclable et la valorisation des boues de la station d'épuration.

Les candidats officiels

MRC DE SHERBROOKE

DEAUVILLE

| Siege | Candidats |
|--------|--------------------------------|
| Mairie | Georges Émond.....(S) |
| | Denise Carrier-Lepitre.....(r) |
| 1: | François Bélanger.....(É) |
| 2: | Robert Labbé.....(r) |
| | Daniel Vanier.....(S) |
| 3: | Manon Boisvert Labbé.....(S) |
| | Édith C. Laberge.....(S) |
| 4: | Bernard Gendron.....(S) |
| | Luc Brunelle.....(S) |
| 5: | Pierre Perras.....(É) |
| 6: | Bernard Lemieux.....(É) |

SHERBROOKE

| Siege | Candidats |
|----------|-------------------------------|
| Mairie | Jean Perrault.....(S) |
| | Paul Gervais.....(S) |
| Carref. | Jacques Jubinville.....(r) |
| Triplet | Jean-François Rouleau.....(r) |
| M. Bell. | Laurier Custeau.....(S) |
| | Fabien Dubois.....(S) |
| | Aline Lessard.....(S) |
| S-J-B | Denis Lamoureux.....(S) |
| | Michel Carrier.....(S) |
| | Yves Dubreuil.....(S) |
| Montca. | Guy Giard.....(S) |
| | Jean-Luc Lavoie.....(S) |
| | Michel DeLafontaine.....(S) |

| | |
|------------|------------------------------|
| Vieux-N. | Yvan Pilon.....(S) |
| | Alain Leclerc.....(S) |
| | Yves Delorme.....(S) |
| | Jean Vigneault.....(S) |
| Cent.-V. | Carole Archambault.....(S) |
| | Serge Paquin.....(S) |
| M.-Reine | Sylvie Lapointe.....(S) |
| | Conrad Couture.....(S) |
| St-Alph. | Michel Bousquet.....(S) |
| | Camille Fortier.....(S) |
| | Jacques Houle.....(S) |
| | Pierre F. Legault.....(S) |
| J.-Fleuris | Gilles Thiboutot.....(S) |
| | Bernard F. Tanguay.....(S) |
| P.Victo. | Nicole Houde.....(S) |
| | Serge Cardin.....(S) |
| Im.-Con. | Lise Drouin Paquette.....(S) |
| | Serge Boucher.....(S) |

WATERVILLE

| Siege | Candidats |
|--------|-------------------------|
| Mairie | Gérald Boudreau.....(S) |
| 1: | Antoine Deacon.....(É) |
| 2: | Léona Grenier.....(S) |
| | Gladys Bruun.....(S) |
| 3: | Andrew Phaneuf.....(É) |
| 4: | Lindsay Pocock.....(S) |
| | Normand Cabana.....(S) |
| 5: | Gilles Charest.....(É) |
| 6: | Guy Côté.....(É) |



Les candidats à la mairie de Sherbrooke, Paul Gervais et Jean Perrault, se sont serrés la main lors de la présentation officielle des candidats hier après-midi.

Éric Lalonde confirme son canular comme faux candidat

Il voulait gagner le prix de 15 000 \$



Sherbrooke (AG)

Éric Lalonde est venu officialiser hier à l'hôtel de ville de Sherbrooke ce que La Tribune avait annoncé en primeur quelques heures plus tôt: sa candidature à la mairie de Sherbrooke n'était que du vent.

Pas repentant pour deux sous, l'étudiant en génie civil de l'Université de Sherbrooke était même tout sourire hier après-midi lorsqu'il s'est présenté au bureau du directeur du scrutin, Me Pierre Huard: son canular, monté dans le but de remporter les 15 000 \$ offerts par la station radiophonique CIMO 106, avait obtenu la visibilité qu'il recherchait.

«On peut dire que j'ai déplacé beaucoup d'air. J'ai été en campagne durant une semaine seulement et j'ai eu tous les principaux médias de la région. On ne peut pas demander mieux», a-t-il d'abord exprimé. Il avait toutefois paru beaucoup plus décontenancé par son propre canular à l'émission radiophonique ani-

mée de CHLT, sur l'heure du midi.

Accompagné de son «agent officiel» (ou devrait-on plutôt dire complice), Claire Martineau, le faux candidat à la mairie de Sherbrooke aura non seulement déjoué tous les médias de Sherbrooke, mais surtout la station même qui l'a incité à poser ce geste, CIMO-106.

La responsable de cette promotion à CIMO, Johanne Cloutier, a expliqué hier que le formulaire de participation avait été complété au nom de Claire Martineau, ce qui a laissé le champ libre à Éric Lalonde de présenter sa candidature et d'accorder des entrevues à tous les médias, y compris CIMO.

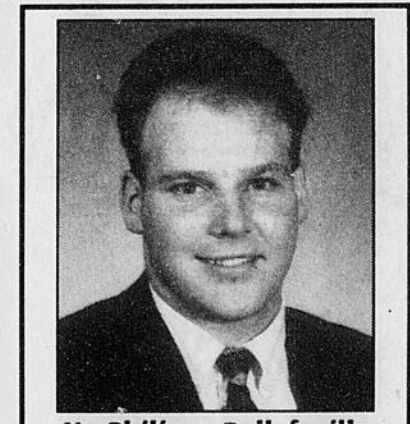
«On s'est même fait prendre à notre propre jeu», avouait Johanne Cloutier. «Lundi dernier, jour de l'Action de Grâce, on lui a demandé d'aller porter une dinde à un organisme de charité de la région, tout comme on l'a fait avec les deux autres candidats, Paul Gervais et Jean Perrault», a-t-elle souligné.

Tout comme Éric Lalonde, Mme Cloutier ne croit pas que l'idée de poser sa candidature dans le cadre de ce concours ait pu entacher le processus démocratique.

«Si on tient compte du fait que les gens sont un peu saturés des campagnes électorales ces temps-ci, on peut dire que sa candidature avait un aspect rafraîchissant.»

Quant à savoir si cette idée vaudra à Éric Lalonde de remporter les 15 000 \$ promis, il faudra patienter

jusqu'au 26 octobre, date à laquelle CIMO fera connaître le nom du gagnant dans le cadre de son émission matinale «Y'a de ces matins», entre 8h et 9h.



Me Philippe Bellefeuille

L'Étude Bellefeuille et Cyr, S.E.N.C., notaires, est heureuse de vous annoncer la venue d'un nouveau notaire au sein de son équipe: Me Philippe Bellefeuille. Détenteur d'un baccalauréat en droit et d'un diplôme d'études notariales de l'Université de Sherbrooke, il exercera particulièrement dans le domaine civil (immobilier, testament, succession) et dans le domaine commercial (incorporation, contrat de société, planification). L'ajout de ce notaire ne pourra qu'assurer la continuité des services de qualité au sein de l'Étude à l'entière satisfaction de notre clientèle.

165, rue Wellington Nord, bureau 100 Sherbrooke (Québec) (819) 563-1151.

VENTE D'ENTREPÔT
3 000 000 \$
DE MARCHANDISES À ÉCOULER

CONSULTEZ
NOTRE CIRCULAIRE
DANS VOTRE TÉLÉ-HORAIRE

La Tribune accueille 1253 nouveaux abonnés

La campagne d'abonnements de La Tribune, qui s'est déroulée de façon très intensive au cours des six dernières semaines, a atteint son objectif avec 1253 nouveaux abonnés. L'objectif était de 1238, soit un nouvel abonné par parcours.

Les solliciteurs, gérants de districts et camelots, ont accompli de la bonne besogne en parcourant le vaste territoire couvert par La Tribune.

«Nos équipes ont bien travaillé.

Leur ténacité a permis d'atteindre notre objectif qui, même s'il était réaliste, exigeait beaucoup d'efforts. Il ne faut pas oublier que le contexte économique n'est pas facile et que le consommateur est sélectif dans ses achats. Heureusement, notre produit est bon.» commente Pierre Dubois, le directeur du service du tirage de La Tribune.

Ce dernier n'a que des éloges pour toute son équipe, des camelots aux gérants de districts en passant par son adjoint André Custeau et le personnel de bureau du service du tirage ainsi que les responsables dans les municipalités.

La campagne d'abonnements

s'est avérée particulièrement bonne dans Sherbrooke et sa banlieue immédiate. La sollicitation téléphonique, axée sur la qualité du service offert aux abonnés et évidemment sur l'abonnement, a pris la relève des solliciteurs sur le terrain.

La dernière campagne de La Tribune a aussi permis de fidéliser un bon nombre de lecteurs car plusieurs abonnés ont profité de l'occasion pour modifier leur abonnement hebdomadaire en abonnement à plus long terme.

«Nos gens ont fait du bon travail et la réponse du public est encourageante. La Tribune doit occuper la

place qui lui revient et c'est avec de telles performances qu'on y parviendra.» a confié le président et éditeur, Raymond Tardif.

M. Roger Vachon, directeur d'Hydro Sherbrooke, était invité hier à La Tribune pour procéder à différents tirages de prix en argent

offerts au cours de la campagne d'abonnements.

Rappelons que La Tribune rejoint quotidiennement plus de 100 000 lecteurs avec un tirage de 36 000 exemplaires vendus du lundi au vendredi et de 43 000 le samedi.

Pas froid aux yeux!



Brigitte Beaujeu, journaliste

Pierre Côté, géographe

Josy Michon, agente de développement

Diane Lapointe, comptable

Guy Rouillard, dentiste

Suzanne Lefebvre, enseignante

Les lunettes qui font jaser toute la ville...

OPTICIENNE

MARIE-SOPHIE DION

2180, rue Galt Ouest, Sherbrooke, 346-8998

FARHAT fait toujours plus...

3 POUR 1

OU

MOITIÉ PRIX

Sur une paire de lunettes complète (verres et monture)

***LE 3 POUR 1 EST APPLICABLE À UNE DEUXIÈME PERSONNE**

- 1) À l'achat d'une paire de lunettes - monture et lentilles
- 2) Obtenez-en une 2e GRATUITEMENT - de valeur équivalente
- 3) PLUS une paire de verres de contact (port quotidien, clairs, souples et sphériques).

Ces spéciaux ne peuvent être jumelés à d'autres promotions. Le public sera averti 15 jours à l'avance de la fin des spéciaux.

F. FARHAT
153, rue Wellington Nord
563-4447



F. FARHAT
3290, boul. Portland
829-0089

Voisin de Jeans Plus

Voisin de Bouclair



M. Roger Vachon, à droite, directeur d'Hydro Sherbrooke, a procédé au tirage des grands prix en présence de Raymond Tardif, président et éditeur de La Tribune.

Une nouvelle abonnée gagne 1500 \$

Si la campagne d'abonnements de La Tribune a permis à des lecteurs de gagner des prix en argent au cours des six dernières semaines, elle a fait d'autres heureux hier lors du tirage des grands prix.

Mme Chantale Nault, du 100 rue London à Sherbrooke, a gagné un montant de 1500 \$ tiré parmi les nouveaux abonnés.

M. Clément Gaouette, du 281 2e Avenue à Asbestos, a gagné 500 \$ tiré parmi les abonnés à la semaine qui ont prolongé leur abonnement à

plus long terme durant la campagne.

M. Michel Cloutier, du 1627 rue Letarte à Fleurimont, a gagné 1000 \$ parmi toutes les personnes qui ont rempli un coupon de participation après avoir accueilli un solliciteur de La Tribune.

Les tirages des grands prix du concours «Argent comptant» ont été effectués hier par M. Roger Vachon, directeur d'Hydro Sherbrooke.

NOUVEAU À VOIR ABSOLUMENT! LA RÉVOLUTIONNAIRE QUANTUM XL-100

Caractéristiques exclusives:

- la plus vite au monde
- 2140 points différents
- 19 080 fonctions
- coutures bicolores
- boutonnières à points perlés
- broderies contours
- grand choix de monogrammes

Super special
SINGER 5820
399\$

Aussi! Cours de couture
débutant 26 octobre (8 semaines)

P.S. On peut se rendre à domicile



SINGER

Vente et réparation de machines à coudre
867, rue King Ouest, Sherbrooke
563-1205 / 346-5241

Exceptionnellement

OUVERT

Ce samedi de 9 h à 17 h

LIQUIDATION DES MODELES 1994

AUJOURD'HUI SEULEMENT

PROFITEZ DE NOTRE FAIBLESSE: NOS PRIX

Beaucage

4339, BOUL. BOURQUE,
ROCK FOREST
823-4343

CHEVROLET GEO OLDSMOBILE CADILLAC LTÉE

Maintenant ouvert

SPECIALITÉ — MODE



Jules Verreault inc.

Une continuité depuis 25 ans!

- HABITS • VESTONS
- PANTALONS • PRÊT-À-PORTER

Je **JV** vous suggère des vêtements à l'écoute de l'actualité

Jour **JV** véritable

du meilleur rapport qualité prix

Bienvenue chez nous!

668, RUE KING EST, SHERBROOKE 566-6040

Face à Grand-Mère DÉLIA dans l'Est

Le comité d'orientation aura à trancher de manière définitive

Il se penchera mardi sur les deux scénarios possibles émis par la firme CGO pour permettre la réorganisation des services hospitaliers

Sherbrooke (GF)

C'est dans la journée de mardi que le comité d'orientation se penchera sur les deux scénarios possibles formulés par la firme CGO en vue de permettre la réorganisation des services hospitaliers à Sherbrooke.

liers à Sherbrooke.

Puis, a indiqué, hier, le directeur général de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Estrie (RRSSSE), Jean-Pierre Duplantie, une fois que le comité aura fait son choix sur l'un ou l'autre de ces deux scénarios, la firme CGO aura la balance du mois d'octobre

pour dire comment, concrètement, pourrait s'appliquer le scénario retenu. On sait, par exemple, que la région de Sherbrooke se retrouve avec environ 300 lits à fermer. CGO devrait alors avancer une proposition sur la façon d'exercer cette coupure.

Le comité d'orientation, a souligné M. Duplantie, aurait par la suite

à trancher la question, de manière définitive.

Pour l'instant, tout demeure ouvert, a dit M. Duplantie, refusant de dire s'il serait effectivement plus logique de fermer des lits, ici et là, dans deux ou trois centres hospitaliers ou, carrément, de fermer un établissement.



Jean-Pierre Duplantie

dire une perte dans la qualité ou le nombre des services.

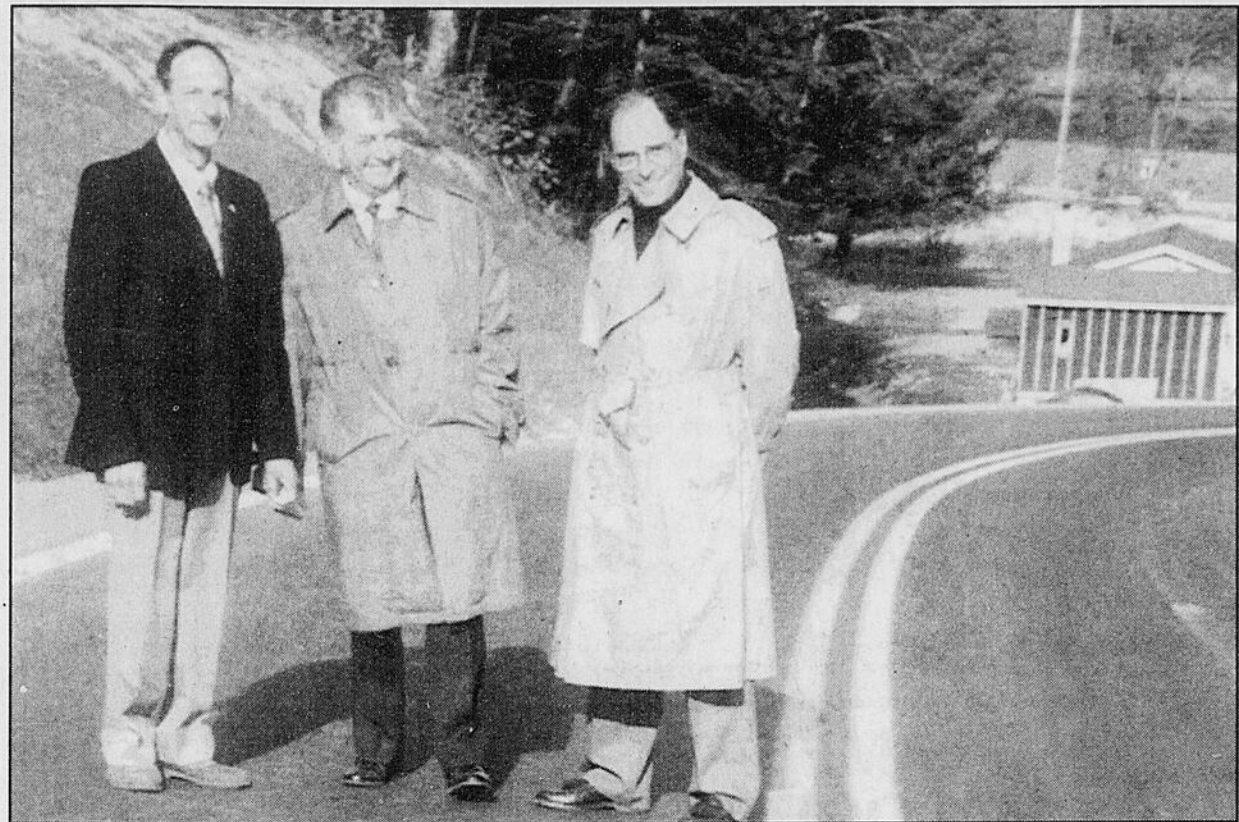
Il faut comprendre, a-t-il expliqué, que la technologie a évolué rapidement au cours des dernières années. Présentement, 36 pour cent des chirurgies ne nécessitent plus de coupure. Ce nombre est en croissance grâce à la laparoscopie. Le nombre des chirurgies d'un jour augmente donc en flèche.

De même, ajoute-t-il, les médecins développent des comportements mieux adaptés à la réalité financière actuelle. Ils apprennent à mieux gérer les lits disponibles. Les patients n'ont plus à être hospitalisés plusieurs jours avant l'intervention chirurgicale.

En Estrie, la durée moyenne de séjour est de 10 jours; au Québec, cette durée moyenne est de 9,4 jours; en Ontario et aux États-Unis, elle est de 6,5 jours.

Le premier scénario identifié par CGO regrouperait l'hôpital d'Youville et le Centre hospitalier de Sherbrooke (Sherbrooke Hospital). L'autre bloc serait formé du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS), de St-Vincent-de-Paul et de l'Hôtel-Dieu. Le deuxième scénario comporte trois blocs: Youville en forme un; le CHUS et le Centre hospitalier de Sherbrooke, le second; et St-Vincent et l'Hôtel-Dieu, le troisième.

Le vieil asphalte pour retaper le chemin Labbé



Le conseiller municipal Léonard Laplanter, le maire Bertrand Déglise et le député Robert Benoît sur le site de cette première alors que la sous-fondation de la route a été refaite avec du vieux bitume provenant des rues de la ville de Sherbrooke.

Rock Forest (DF)

La Ville de Rock Forest croit bien avoir réalisé une première avec la réfection du chemin Labbé, il y a quelques semaines, en utilisant du vieil asphalte comme sous-fondation et fondation supérieure de cette artère municipale ayant donné lieu à plusieurs polémiques depuis quelques années.

Le chemin Labbé, reliant le chemin Sainte-Catherine au chemin Université, comportait une partie gravellée et sa côte était tellement accentuée qu'on devait la fermer une partie de l'hiver.

Depuis les dernières années, le dossier avait bougé plusieurs fois à l'hôtel de ville de Rock Forest et le maire Bertrand Déglise se demandait bien comment on pourrait en arriver à bout.

Finalement, grâce à deux subventions du député Robert Benoît, totalisant quelque 100 000 \$, on a décidé d'aller de l'avant dans la réfection de cette route sur une portion de 600 mètres.

Le coût des travaux s'est élevé à environ 230 000 \$, d'indiquer le maire Déglise lors d'une conférence de

presse sur les lieux mêmes hier matin. Quant à l'ingénieur Gaston Rou-

leau de la Ville de Rock Forest, ce dernier estime qu'il s'agit là d'une première pour l'utilisation de vieil asphalte comme sous-fondation.

«On l'essaie, on verra bien ce que ça donnera dans une dizaine d'années, mais nous sommes très confiants des résultats», dit-il.

Le vieil asphalte remplace la pierre concassée ordinairement utilisée pour de tels travaux de réfection.

«Cette utilisation nous a permis d'économiser au moins 35 pour cent sur ce que la pierre concassée nous aurait coûté», d'indiquer M. Rouleau.

Et...hasard ou non, Rock Forest a refait son chemin Labbé en utilisant du vieil asphalte provenant des rues King et Galt à Sherbrooke!

SAMEDI MIDI ET DIMANCHE MIDI

GRATUIT

SPAGHETTI OU PIZZA, portion enfant
(Pour tout enfant accompagné d'un parent)

BIENVENUE À TOUS!

3175, rue King Ouest, Sherbrooke,
822-3175

Cellulaire Flamand

NOMINATION



Caroline Demers
conseillère

Monsieur Charles Groleau, président de Cellulaire Flamand inc, est heureux d'annoncer à la population la nomination de madame Caroline Demers à titre de conseillère au sein de son équipe de vente.

Fort d'une expérience en téléphonie cellulaire, madame Demers invite clients et amis à venir la rencontrer à nos locaux sis au

2234, rue King Ouest
823-9994

ou encore à notre succursale du
3040, rue King Ouest
(locaux JVS Audio)
Cell.: (819) 829-8222

Bell Mobilité
Enfin libre

DÉMARREUR À DISTANCE

229\$*

installation incluse

Programme démarrage aux 3 heures
VALLET-START

AUSSI DISPONIBLE: SYSTÈME D'ALARME 199\$
Installation incluse

RADIO D'AUTO Fleurimont

1656, rue Galt Est, Fleurimont

564-2613

PROMOTION SUR LE GRILL

9.95\$

- Rib steak pétillant 10 oz
- Filet mignon 8 oz
- Entrecôte grillée 8 oz
- Grillade de poisson
- Brochette de fruits de mer
- Suprême de volaille grillé
- Côte de boeuf au jus (samedi soir seulement)

Tous ces plats sont servis avec pomme de terre ou riz, choix de sauce et notre fameuse **salade Gaspard à volonté!**

Le seul Bar & grill en ville!

Promotion en vigueur du lundi au samedi, à partir de 17 h

380, rue King Ouest, Sherbrooke
(819) 346-0345

AVEZ-VOUS COMPARÉ ?



| | |
|--|--|
| <p>COMPAREZ À 130\$</p> <p>89.99</p> <p>COLLÈGE Cuir véritable. Semelle antidérapante. Combiné noir et brun. Fabriqué au Canada.</p> | <p>COMPAREZ À 120\$</p> <p>84.99</p> <p>BOTTES GENOUILLÈRES Suède noir avec rabat en cuir véritable. Fabriquées au Canada.</p> |
| <p>COMPAREZ À 130\$</p> <p>89.99</p> <p>BOTTES «NUBUCK» couleur cognac. Fabriqué au Canada.</p> | <p>COMPAREZ À 110\$</p> <p>74.99</p> <p>BOTTES MI-JAMBES avec fermoir élastique. Fabriquées au Canada.</p> |
| <p>COMPAREZ À 145\$</p> <p>109.99</p> <p>BOTTES POUR HOMMES Cuir véritable imperméable. Hush Puppies Fabriquées au Canada.</p> | <p>COMPAREZ À 95\$</p> <p>59.99</p> <p>BOTTILLONS COURTS pour hommes et femmes. Doublure d'hiver. Cuir huilé. Couleurs: noir et tan.</p> |

BOTTES CHAUSSURES ESPADRILLES SACS À MAIN BOURSES MALLETES

POUR TOUTE LA FAMILLE!

ENTREPÔT CHAUSSURES P.R.I.X.

2700, rue King ouest, Sherbrooke

PLACE BROUILLARD

CHAUD FOURRURE

Le Club Richelieu Sherbrooke présente

Endroit: Théâtre Granada
Date: Mercredi, 19 octobre 1994
Heure: 20h00
Prix d'entrée: 18,00 \$

Tous les bénéfices seront versés en totalité au Club Richelieu de Sherbrooke. Un cadeau d'une valeur de 40,00 \$ sera remis à toutes les personnes présentes. Plusieurs designers de renommée internationale seront présents.

la fourrure L'ÉTOFFE DU PAYS

Premier L'effluve Maison de la fourrure J.A. Robert & Co. Fourrure

au Carrefour de l'Estrie

MATERIAUX Carrefour

I N C



(819) 829-7662

**60%
DE
RABAIS**

WOK T-FAL CLASSIC PLUS

Ensemble
7 pièces

1397

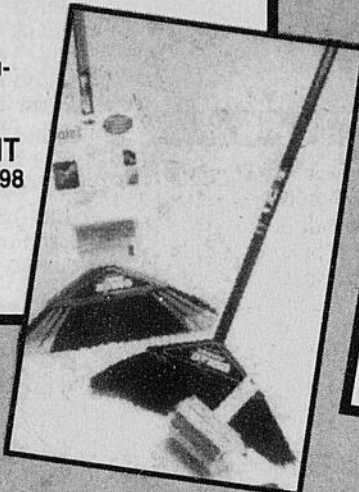
1 par client
Prix cour. 34,99

Quantité limitée
No 0648350



BALAI OSKAR 997

Prime rou-
leau anti-
charpie
GRATUIT
No 0648398



FRITEUSE SUPER CONTROL

TEFAL 13995

Modèle
de luxe

- indicateur de change-
ment d'huile
- minuterie programmable
avec sonnerie
- thermostat réglable avec témoin

Prix cour. 189,95
No 0508801



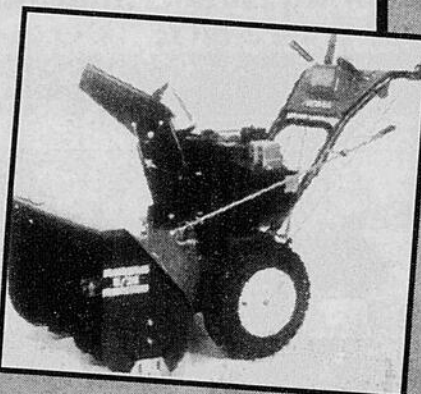
FAITES PEUR À L'HIVER!

SOUFFLEUSE NOMA 26 po

- moteur 8 H.P.
- 6 vitesses avant,
2 arrière
- démarreur élec-
trique
- phare pour usa-
ge nocturne

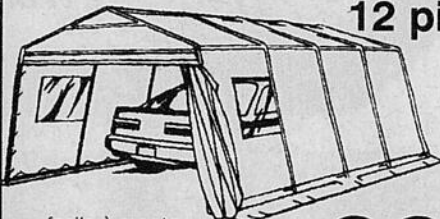
949⁰⁰

no 0798008



ABRI D'AUTO

12 pi x 11 pi



- facile à monter
- toile traitée contre les U.V.
- fenêtres latérales
- portes à l'avant et à l'arrière

299⁰⁰

Aussi disponibles 16 pi x 11 pi et 20 pi x 11 pi

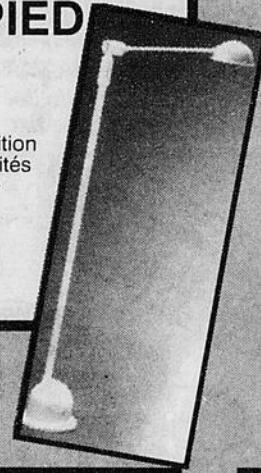
LAMPE HALOGÈNE SUR PIED

Blanche ou noire
No 1330019-20

- réglable à toute position
- interrupteur 2 intensités
- économise l'énergie

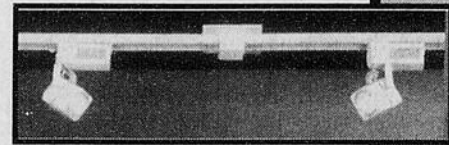
Prix cour. 84,95

59⁹⁵



ÉCLAIRAGE HALOGÈNE

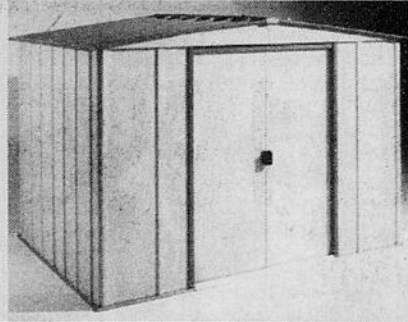
SUR RAIL
48 po **39⁹⁷**



Blanc ou noir
No 0511822-8219963

REMISE DE MÉTAL ARROW

- fini émail cuit
- structure galvanisée



8 pi x 6 pi
No 0383002

199⁰⁰

10 pi x 8 pi
No 0383003

299⁰⁰

10 pi x 9 pi
No 0383006

399⁰⁰

DÉCHIQUEUSE À FEUILLES «MOTION»

- moteur 1/2 H.P.
électrique
- réduit jusqu'à 1/10 du volume

159⁹⁹



MIROIR DE PORTE

12 po x 48 po
Cadre blanc
No 1171001

12⁹⁷

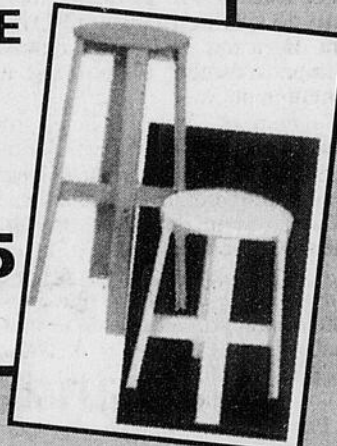


TABOURET

DE CHÊNE
VERNI

24 po
No 2617803

27⁹⁵



ZIP SCELLANT AMOVIBLE

300 mL
No 0687239

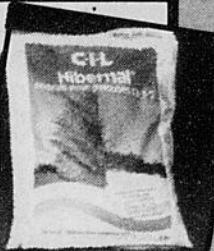
279



ENGRAIS D'AUTOMNE

797 C.I.L.

Sac de 9 kg
No 0047062

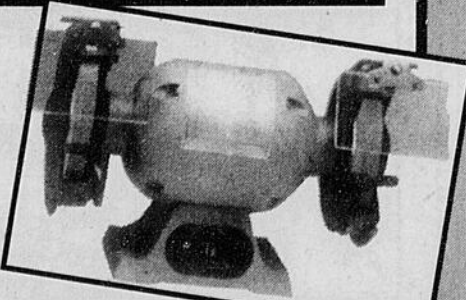


POUR LE BRICOLEUR AVERTI

MEULE D'ÉTABLI 5 po King

Moteur 2 amp.
No 0721003

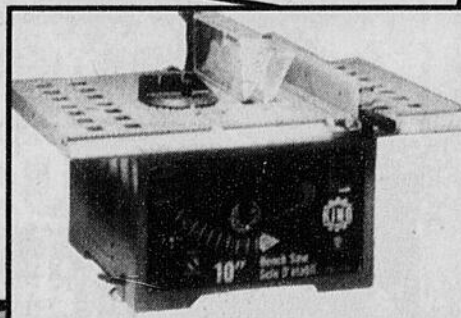
39⁹⁷



BANC DE SCIE PORTATIF 10 po

Moteur 13 amp.
No 0721001

139⁰⁰



PLAQUE DÉCORATIVE POUR L'HALLOWEEN

Grandeur jusqu'à 36 po x 20 po
Au choix

197



ÉCHANGEUR D'AIR À RÉCUPÉRATION DE CHALEUR

Comprend 1 contrôle, 40 pieds de fil de raccor-
dement, 1 ens. de ressorts, crochets, vis, 4 pi de
chaîne, 1 connecteur pour drain, 8 pi de tuyaux
de drainage 1/2 po et 1 manuel d'installation
No 0909049

649⁰⁰



DÉMONSTRATION EN
MAGASIN SAMEDI DE
10 H À 13 H

TREUIL À CÂBLE

Tire jusqu'à 2 tonnes
No 2504021



14⁹⁷

JEU DE LEVIERS

Ensemble
de 4

No 2504809

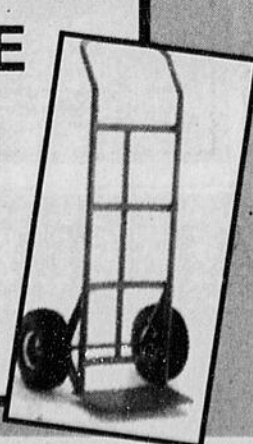
9⁹⁷



DIABLE EN ACIER

Construction ultra-
robuste
No 2586002

39⁹⁷



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 OCTOBRE
Les photos peuvent différer de l'item en magasin
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Beaucoup de Québécois ont peine à se nourrir

□ Une Journée mondiale sur l'alimentation pour faire bouger les choses

Denis DUFRESNE Sherbrooke

La région de l'Estrie dispose de nombreuses ressources pour venir en aide aux personnes aux prises avec la faim et la pauvreté, mais il importe avant tout de créer davantage de liens de solidarité entre la population en général et ces gens.

«Si on veut créer un changement c'est le premier pas à faire: il faut créer des préjugés favorables aux personnes démunies et à ce moment-là il va y avoir une force, sinon dans 10 ans on va encore dire les mêmes choses autour cette table», indique le directeur de Moisson Estrie, Gilles Duquette.

Moisson Estrie est un «gros-siste» qui récupère des aliments dans les chaînes d'alimentation et les restaurants pour les remettre ensuite à plusieurs organismes d'entraide comme la Grande table et les cuisines collectives.

À l'occasion de la Journée mondiale sur l'alimentation, dimanche, Moisson Estrie, la Grande Table et les cuisines collectives souhaitent sensibiliser la population «au fait que beaucoup de Québécois ont de



Plusieurs organismes souhaitent sensibiliser la population «au fait que beaucoup de Québécois ont de la difficulté à se nourrir», mentionne la présidente de la Grande table, Ginette Noël.

la difficulté à se nourrir», mentionne la présidente de la Grande table, Ginette Noël.

«Une famille sur cinq a de la difficulté à joindre les deux bouts et lorsqu'il faut couper c'est souvent sur la nourriture avec les conséquences que cela comporte», ajoute-t-elle.

«Des enfants qui ne mangent pas trois fois par jour ont des problèmes à l'école, les adolescents ont aussi de la difficulté à fonctionner, tandis que chez les adultes cela mène parfois à des sentiments de révolte», signale à ce propos le président du conseil d'administration de Moisson Estrie, Roch Fournier.

Même des étudiants au niveau collégial et universitaire ont de la difficulté à bien se nourrir, souligne-t-il.

Mais, outre l'aide matérielle aux personnes démunies et la nécessité de favoriser l'accès à l'emploi, la sensibilisation au partage et à l'entraide est devenue un mot d'ordre dans plusieurs milieux, qu'il s'agisse des écoles, des lieux de travail, des organismes sociaux, etc.

«Par exemple, dans les écoles élémentaires et secondaires on fait des démarches pour amasser de l'ar-

gent, mais en même temps les jeunes découvrent qu'il y a le problème de la faim dans leur milieu. Nous on met l'accent là-dessus», explique M. Fournier.

L'an dernier, Moisson Estrie a distribué 260 tonnes d'aliments principalement dans la région de Sherbrooke et prévoit écouler 425 tonnes cette année, ce qui représente une valeur de 850 000 \$.

«Ce qui me frappe c'est qu'on pourrait en livrer 600 tonnes et on n'aurait pas encore atteint la solution à notre problème», dit le président.

Au début de 1995, Moisson Estrie prévoit lancer une vaste campagne de sensibilisation et une cueillette d'aliments auprès de la population.

La directrice de la Grande table, Nicole Rousseau, signale que son organisme, tout comme Moisson Estrie et les cuisines collectives, fonctionnent presque exclusivement avec du personnel bénévole, puisqu'on y compte qu'un ou deux employés salariés.

Mobilisation pour prévenir toute hausse du prix des loyers sociaux

Claude PLANTE Sherbrooke

Les locataires de logements sociaux et à prix modiques sont invités à se mobiliser pour prévenir une éventuelle augmentation des prix des loyers. Deux organismes de la région de Montréal en tournée provinciale sont venus dire, hier, aux Sherbrookoises concernées qu'ils devaient se faire entendre pendant l'actuelle période de consultation sur la réforme de gestion des loyers sociaux tenue par le gouvernement fédéral.

Le Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU) et la Fédération des locataires d'habitations à loyer modique du Québec (FLHLMQ) avertit que le gouvernement «tente de cacher son document de consultation» afin de ne pas mettre les locataires concernés au parfum des possibles réformes envisagées.

La Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL) tient présentement une période de consultation. Mais selon le secrétaire du FLHLMQ, Robert Pilon, la SCHL ne tient pas à faire connaître son document parce qu'elle y propose une augmentation pouvant atteindre «20%».

Hausse cachée

Selon M. Pilon, la Société canadienne proposerait d'augmenter la part du revenu du locataire pour le paiement du loyer de 25 à 30 pour cent. Cette augmentation de cinq pour cent en cache une autre plus importante par rapport au prix du loyer. «Si l'augmentation fait passer de 200 \$ à 240 \$ le prix du loyer, c'est bien plus qu'une majoration de cinq pour cent.»

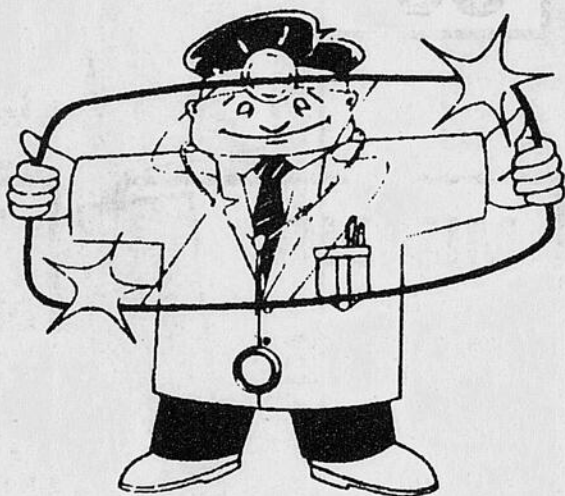
Pour Robert Pilon, trois points sont à surveiller particulièrement dans ce projet de réforme. En plus de cette augmentation de cinq pour cent, le fédéral se proposerait de vendre des immeubles de logements sociaux et de laisser la gestion de certains immeubles à l'entreprise privée.

«Nous ne voulons pas que l'État se dé fasse de sa mission et laisse l'entreprise privée faire des profits sur le dos des locataires», déclare-t-il. Jusqu'à maintenant, seulement les gouvernements provinciaux et les caisses populaires ont été informées du contenu du

document. Pourtant, ce sont les organismes communautaires, les coopératives d'habitation et les directions de HLM qui auraient dû être consultés.»

FRAPRU, invite les gens concernés à se rendre dans ces organismes et à signer une pétition demandant au gouvernement de respecter sa promesse de ne pas augmenter le prix des loyers.

DOCTEUR DU PARE-BRISE



- Burinage gratuit
- Réparation de pare-brise gratuit
- Démarreur à distance à partir de 139,95*
- Système d'alarme Enforcer pour l'auto, à partir de 139,95*



SYSTEME D'ALARME «ENFORCER»

Réal Nichol 5521, boul. Bourque
 Fernand St-Hilaire Rock Forest
 Francis St-James 864-7231 ou 823-0022

NOUVELLE ADMINISTRATION

Mme Lise Roy et son personnel vous invitent à venir les visiter les 15 et 16 octobre et à profiter de leur SPÉCIAL:

BEIGNE et BREUVAGE 99¢
 (café et boisson gazeuse)

sur place
CLOWNS, BALLONS ET SURPRISES BIENVENUE À TOUS!

Terrasses 777, rue King Est Sherbrooke **822-3302**

BFGoodrich Pneus

Le choix ultime

RISQUES ROUTIERS PROTECTION

TRAILMAKER PLUS MD

La plus récente génération de pneus radiaux d'hiver. Offre une adhérence sur la neige, une stabilité et une longévité kilométrique remarquables.

Vérifiez nos spéciaux

HEURES D'OUVERTURE
 Lundi-mardi: 8 h à 18 h
 Merc.-jeudi-vend.: 8 h à 20 h
 Samedi: 8 h à 15 h

AUSSI JANTES DE ROUES DISPONIBLES

SERVICE DE PNEUS COMEAU INC.
 133, rue Angus Sud — East Angus
 832-3928 — 832-3325

SATURN

MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ PRIX!

OUVERT CE LUNDI

SATURN SL 1995

MOTEUR 100 CHEVAUX
 SACS GONFLABLES CÔTÉ CONDUCTEUR ET PASSAGER
 INTÉRIEUR ENTièrement REDESSINÉ

1999\$* /48 mois

AUCUN COMPTANT AUCUN DÉPÔT
 PRÉPARATION ET TRANSPORT INCLUS

Saturn de Sherbrooke
 4880, boul. Bourque, Rock Forest, (819)823-1400

* Fondé sur bail de 48 mois. Aucun comptant ni dépôt, préparation et transport inclus, limite de 96 000 km, 7^e km excédentaire. Option d'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes en sus. La photo peut différer.

Prêt-rachat Royal Le globe et le lion ainsi que l'appellation Prêt-rachat Royal sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada.

Ne manquez pas dans La Tribune, mardi le 18 octobre le cahier spécial de 44 pages!

Découvrez les nouveautés 1995 et profitez de conseils judicieux à l'approche de la saison froide.

AUTOMOBILE 1995

cahier spécial



Le camelot Briand, un nom à retenir

Claude PLANTE

Sherbrooke

Israël Briand, conservez ce nom en mémoire. On pourrait peut-être un jour le voir au côté d'autres noms prestigieux comme Paul Desmarais, Laurent Beaudoin ou l'astronaute Marc Garneau!

Téléphoto par Christian Landry
Maître de la persuasion, Israël Briand est le meilleur solliciteur parmi les camelots de La Tribune.

Âgé de 16 ans, Israël Briand est le meilleur solliciteur parmi les camelots de La Tribune. En six semaines, il a convaincu 53 nouveaux clients de s'abonner au journal de la rue Roy, ce qui lui a rapporté une véritable petite fortune. Avec un pareil pouvoir de persuasion, il serait étonnant de ne pas revoir un jour dans les hautes sphères du monde des affaires ou de l'astronomie.

Parce que, voyez-vous, Israël Briand porte bien son nom. Passionné pour l'astronomie, il aspire à devenir ingénieur, et se spécialiser dans le domaine spatial. Peut-être même devenir astronaute. Avec un tel sens des affaires, on serait porté à le voir un jour entrepreneur, gestionnaire, etc.

«Possiblement que ce talent pour la persuasion pourra me servir dans ma carrière d'ingénieur. Je m'intéresse à tout ce qui est spatial, à l'astronomie.»

Pour ce qui est de persuader les nouveaux clients, Israël dit avoir développé un genre d'aptitude. La persévérance et l'enseignement qui résulte des échecs y sont pour quelque chose. Au cours des dernières semaines, les camelots de La Tribune étaient invités par le biais d'un concours à solliciter les Estriens et Estrienne à s'abonner au journal.

«Il faut se préparer des réponses, des arguments pour répondre aux gens qui disent non. Plusieurs camelots ne veulent pas sonner aux portes où est inscrit "Pas de colpor-

teur". Moi je dis que je ne colporte pas, je vends un service!»

«Je ne l'ai pas fait pour l'argent, fait-il remarquer. C'est parce que j'aime ça.»

En ce samedi, La Tribune souligne la Journée internationale des camelots. Dans votre quotidien, vous pourrez remarquer que nous disons "merci" à nos camelots - qu'ils livrent le journal à pied ou à l'aide d'un véhicule - au nombre de plus d'un millier. Une fois par année, les quotidiens de l'Amérique du Nord et d'Europe saluent la contribution de ceux qui se lèvent tôt pour livrer les journaux.

Autres camelots digne de mention: chez les Préfontaine, on est camelot de grand-père, en mère, en fils. Louis-Charles Préfontaine s'est inspiré du travail de son grand-père Jean Préfontaine, qui à 75 ans distribue chaque matin La Tribune. Depuis juillet, le jeune Louis-Charles dessert 23 clients. Bientôt, on lui accordera 42 nouveaux abonnés, une tâche qu'il se partagera avec sa mère. Ratoureux n'est-ce pas!

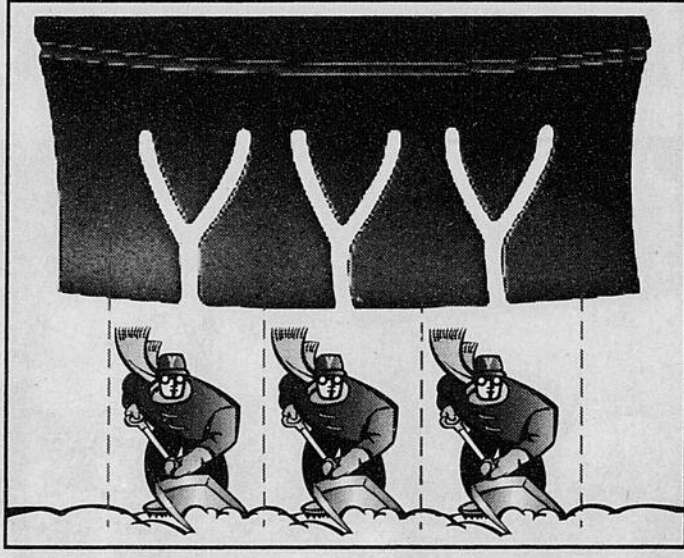
Si Israël Briand amène de nouveaux abonnés à La Tribune, Louis-Charles a donné le goût à ses copains de devenir camelot. «Mes amis voient que je fais de l'argent en passant le journal. Ça leur a donné l'idée. Moi je paye mon hockey avec ça. Ils voulaient faire pareil.»

«Le plus difficile, c'est de se lever. Une fois debout, il n'y a plus de problème.»

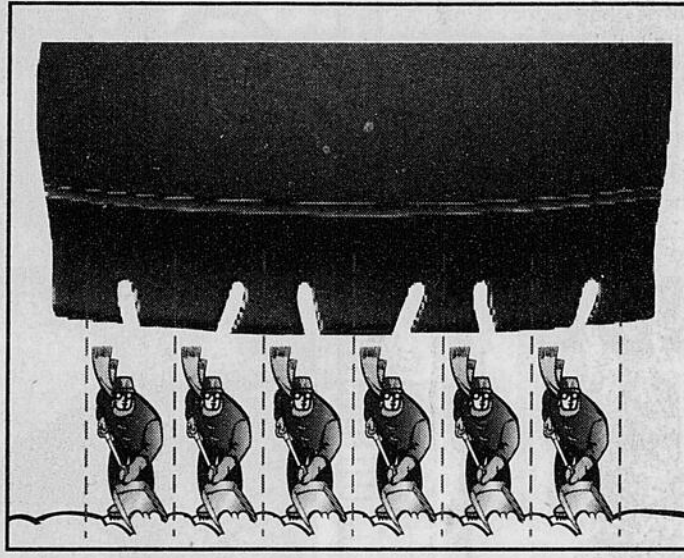
LE NOUVEAU PNEU HIVER MICHELIN ALPIN

FALLAIT Y PENSER!

Les lamelles en forme de "Y" du nouveau Michelin Alpin: une innovation majeure! Ce nouveau pneu hiver révolutionnaire procure une adhérence absolue sur route enneigée ou glacée, hiver après hiver, et ce, pendant toute la durée du pneu.



Les lamelles en Y se dédoublent en s'usant pour une traction qui ne perd jamais son mordant.



Le révolutionnaire Michelin Alpin reste pleinement efficace même après 50% d'usure.



ARTHABASKA

Service de pneus Drolet Inc.
705 boul. Bois-Franc Sud
(819) 357-2494

DANVILLE

Les pneus Vachon Inc.
906, route 255 Sud
(819) 839-2633

FLEURIMONT

Pneus Sher-Mont Inc.
1715 rue Galt
(819) 821-2550

SHERBROOKE

Silencieux Speedy Muffler
1905, boul. King Ouest
(819) 563-0036

ST-ÉLIE D'ORFORD

Les pneus St-Élie Inc.
585, route 220
(819) 564-1636

VICTORIAVILLE

Pneus Dominic Inc.
26 boul. de l'Artisan
(819) 758-5767

**MONSIEUR MUFFLER
Y'EST BON en bibitte!**

Pour l'atelier le plus proche consultez les Pages Blanches.



MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT®

Avec mon démarreur à distance, j'aime quasiment l'hiver!

DÉMARREUR À DISTANCE

- Prenez votre voiture au chaud en hiver et au frais en été

199\$
installation incluse pour modèle RS101

372, rue Wellington Sud
563-8242

175, rue Quatre-Pins (À l'arrière de N.V. Cloutier)
822-2626

Lebeau
VITRES D'AUTOS

Ton auto est aux oiseaux.

INVITATION

AUX ADULTES

VENTE ET GESTION DE COMMERCE DE DÉTAIL

Visé à développer les connaissances et les habiletés liées aux techniques de ventes, aux communications et à la mise en marché; à la gestion des inventaires, des achats et de l'administration dans un commerce de vente au détail.

LIEU Sherbrooke

DURÉE 30 semaines

DATE Début : 94-11-07, fin : 95-06-22

CONDITIONS D'ADMISSION

Détenir un diplôme d'études secondaires (DES) ou l'équivalent, ou avoir une formation jugée suffisante par le collège. Posséder de l'expérience dans un commerce de détail ou démontrer des aptitudes pour la vente. Être disponible les fins de semaines. De plus, pour être admissible, vous devez être prestataire d'assurance chômage.

Pour information et inscription :

Service d'accueil et d'information de la SQDM de l'Estrie

819-822-5606

INTERURBAIN

1-800-665-1732

Ce cours est organisé par la Société québécoise de développement de la main-d'œuvre, en collaboration avec les Centres d'emploi du Canada et le Service d'éducation aux adultes du collège de Sherbrooke.



Société québécoise de développement de la main-d'œuvre de l'Estrie



FISSETTE

Oranges et chocolat

Ding! Dang! Dong! Tiens, un militaire qui, un peu sur son garde à vous, sonne à la porte.

- Pardon, monsieur, m'achèteriez-vous cette barre de chocolat. Trois dollars. C'est pour une bonne cause. C'est pour aider l'armée à renouveler sa flotte de tanks.

La scène est certes cocasse, un brin surréaliste, même. Mais, je suis sûr qu'à la longue, on s'y ferait. On en a vu tellement d'autres et des bien pires.

Pour être franc, l'idée n'est pas de moi. Elle vient de Lorraine Pagé, la leader de la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ). Elle a au moins le mérite d'avoir formulé une pensée qui a séduit mon imaginaire. Elle a dit à peu près ceci: dans une société où on accorderait vraiment de l'importance à l'éducation, ce serait les militaires qui monteraient au front et qui iraient de porte en porte pour financer leurs activités et non les jeunes pour financer leurs écoles.

Comme quoi, on a bien le droit de rêver tout haut. C'est gratuit et non taxable.

Bien entendu, avant qu'on se risque à bouleverser l'ordre des choses au Québec, bien des titulaires vont continuer de cogner aux portes de nos coeurs et de nos portefeuilles. Même qu'ils risquent de devoir le faire de plus en plus fréquemment.

L'année scolaire est bien entamée. Le meilleur indice, c'est le nombre de campagnes de financement en cours. Juste dans mon coin de quartier, les résidents sont sollicités par la campagne d'agrumes du Salésien, celle des jus de fruits du Mont Notre-Dame et celle des «gratteux» de l'école de quartier. Et quand on se risque au marché d'alimentation, comme c'est arrivé l'autre jour, on plonge en pleine campagne de barres de chocolat pour un club de natation de... Montréal.

À cause de cela, je n'ose même plus me pointer à l'église. Je ne sais pas ce qui pourrait m'attendre sur le perron.

Mais loin de moi l'idée de protester. Je comprends la réalité. Je suis même d'accord avec les vertus formatrices, pédagogiques de ces campagnes de sollicitation. Les enfants doivent apprendre à assumer des responsabilités, à rencontrer des gens, à administrer de l'argent, à développer des arguments de vente et à dire merci, ce qui n'est pas rien de nos jours.

Mais cela vaut en autant que l'enfant se tape réellement tout le boulot. Parce que les parents d'aujourd'hui ont cette fâcheuse tendance à apporter très rapidement leur soutien. Au point où c'est papa ou maman qui, souvent, se voit investi d'une nouvelle responsabilité, celle de vendeur à temps partiel, une activité qui s'exerce plus souvent qu'autrement sur les lieux du travail. Ici, au journal, par exemple, certains secteurs à forte densité de parents deviennent régulièrement des lieux d'intenses négociations. Achète moi une caisse de jus et je t'achète en retour une demi-caisse de pamplemousses. Gratte trois cases et je te prends une barre de chocolat.

Pendant ce temps, les célibataires, eux, font de grands détours, lors de leurs déplacements à l'intérieur de la bâtisse, ou bien ils exigent des reçus pour dons de charité. L'un d'entre eux a même avancé la suggestion d'afficher le nom des collègues à éviter durant quelques jours, le temps que se termine la période de sollicitation. Ces noms pourraient figurer, à l'entrée de l'édifice, au côté de la liste des endroits où les policiers font du radar, ce jour-là, dans Sherbrooke et les environs.

Le même comportement parental de trop grande assistance aux enfants se constate aussi dans la préparation des devoirs scolaires, à la maison. On en fait toujours un peu trop. Et je parle par expérience. Présentement, par exemple, j'effectue une recherche sur l'Italie et je revise ma table du 5, à tous les soirs.

Je ne chiale pas. Je remarque simplement. Mais, dans le fond, c'est peut-être tout ça qu'on appelle la formation continue.

Gratuit

Lecteur CD-ROM

**Pour un temps limité
Autodesk équipe votre ordinateur !**

Jusqu'au 21 octobre, à chaque achat d'un logiciel AutoCAD® R.12, vous recevrez :

- un lecteur CD-ROM Phillips®
- 50 % de rabais sur une mise à jour du logiciel AutoCAD R.13

Profitez de l'occasion pour actualiser votre ordinateur

HyperShell inc.
25 Wellington Nord, bureau 610
Sherbrooke (Québec) J1H 5B1
Tél : (819) 822-3890
Fax : (819) 822-1813

- Consultation professionnelle CAO/FAO
- Conception de logiciels C++ Windows
- Vectorisation et production de dessins
- Installation et personnalisation d'AutoCAD

Autodesk
Revendeur autorisé

**ASSOCIATION DU PARTI CONSERVATEUR
DE SHERBROOKE**

AVIS DE CONVOCATION

PRENEZ AVIS qu'une assemblée générale spéciale de tous les membres de l'Association du Parti Conservateur de Sherbrooke sera tenue le **31 octobre 1994** à 17 h 00 au **Club Social de Sherbrooke**, 688, rue Prospect à Sherbrooke.

Cette assemblée a pour but d'élire les délégués et les substituts qui participeront à l'élection des dirigeants de l'Aile Québécoise du Parti progressiste-conservateur du Canada lors de l'assemblée générale qui se tiendra à Montréal en novembre 1994.

**Prière de réserver S.V.P. à
563-0115**

Sherbrooke, ce 15 octobre 1994
Le secrétaire

R

Les soins prescrits pour que votre GM continue à rouler comme une neuve.

Mise au point

139⁹⁵\$

3 et 4 cylindres

Vidange d'huile

26⁹⁵\$

En moins de 29 minutes ou la prochaine est gratuite!

Système d'échappement

99⁹⁵\$

- 6 cyl. 159,95\$ / 8 cyl. 169,95\$
- Vérification par ordinateur
- Remplacement des bougies, des filtres à air et à essence
- Vérification complète du système d'allumage, du circuit de charge, du calage et du ralenti, inspection des raccords de la batterie, de la tringlerie du volet d'admission, du système d'injection du carburant et de l'ajustement des courroies
- Inspection visuelle des valves R.G.E. et R.G.C.
- Nettoyage du volet d'admission
- Essai routier

- Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench
- Vérification et remplissage de ces liquides: freins, servodirection, lave-glace, différentiel, boîte transfert et boîte de vitesses
- Inspection complète: pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie d'entraînement, batterie (câbles et brides), phares et feux

Le prix indiqué ci-haut comprend:

- Remplacement des tuyaux arrière et intermédiaire, du silencieux et des attaches
- Pièces conçues spécialement pour les véhicules GM. Toutes marques disponibles
- **Silencieux garanti à vie**
- **Pièces et main-d'oeuvre garanties 1 an**

Prix basé sur les Cavalier et Sunbird 4 cylindres des années 1987 à 1989. Voyez votre concessionnaire Goodwrench participant pour tous les détails.

Goodwrench

Service Plus

PASSEZ CHEZ NOUS AVANT D'ALLER AU GARAGE

**Les professionnels
Goodwrench en
santé automobile:**

Beaucage Chevrolet Geo Olds Cad
Rock Forest
823-4343

Garage Montplaisir
Drummondville
474-3388

Dyson & Armstrong
Richmond
826-3721

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Taxes en sus. Voyez votre concessionnaire Goodwrench participant pour tous les détails.

LE

SEUIL

SERVICE AUX
HOMMES EN
DIFFICULTÉ DE
COUPLES

821-2420

Dans le cadre du
SALON DU LIVRE DE L'ESTRIE



**VENEZ VOUS AMUSER
EN FAMILLE
au
LIVRES ET BRIOCHES**



**DIMANCHE
16 OCTOBRE
de 11h à 12h15**

Conte, illustrations, magie, livres, bricolage, maquillage et tirages

en compagnie du **FOU du Livre**
et de nombreux auteurs et illustrateurs
pour la jeunesse.

Une activité pour toute la famille en collaboration avec
Communication-Jeunesse



Centre Expo-Sherbrooke
300, rue Parc, Sherbrooke
INFO: (819) 563-0744

adultes: 3.00\$ - étudiants: 1.00\$

70601

Chez nous

**Il y aura élection pour un seul
poste de conseiller à Richmond**

Guy MARCHAND Richmond

Un seul poste de conseiller fera l'objet d'une élection à Richmond. En outre, le maire sortant Marc-André Martel a été réélu sans opposition.

L'élection prévue pour le 6 novembre mettra en présence deux nouveaux venus sur la scène politique municipale, soit Mme Céline Gagné-Larivière et M. Réal Veilleux qui convoitent le siège no. 1 au quartier no. 1.

Pour ce qui est des membres du conseil sortant de charge ils ont tous été réélus par acclamation soit le maire Marc-André Martel, qui entreprendra un troisième mandat, tout comme les conseillers Jean-Guy Berthiaume au siège 2 du quartier no. 1; Georges-Henri Poulin et Daniel Ménard au quartier no. 2 et Luc Gaudreau au siège 2 du quartier no. 3.

Mme Ghyslaine Bilodeau-Constant fera pour sa part sa rentrée en tant que représentante du siège 1 au quartier no. 3. Celle-ci a été élue par acclamation et devient la première femme à siéger au conseil de Richmond depuis Mme Louise Cantin, dans les années 1970.

Mme Bilodeau-Constant est bien connue à Richmond pour son implication bénévole au sein de la Chambre de Commerce de la région de Richmond, où elle occupe depuis neuf ans diverses fonctions au sein du conseil d'administration.

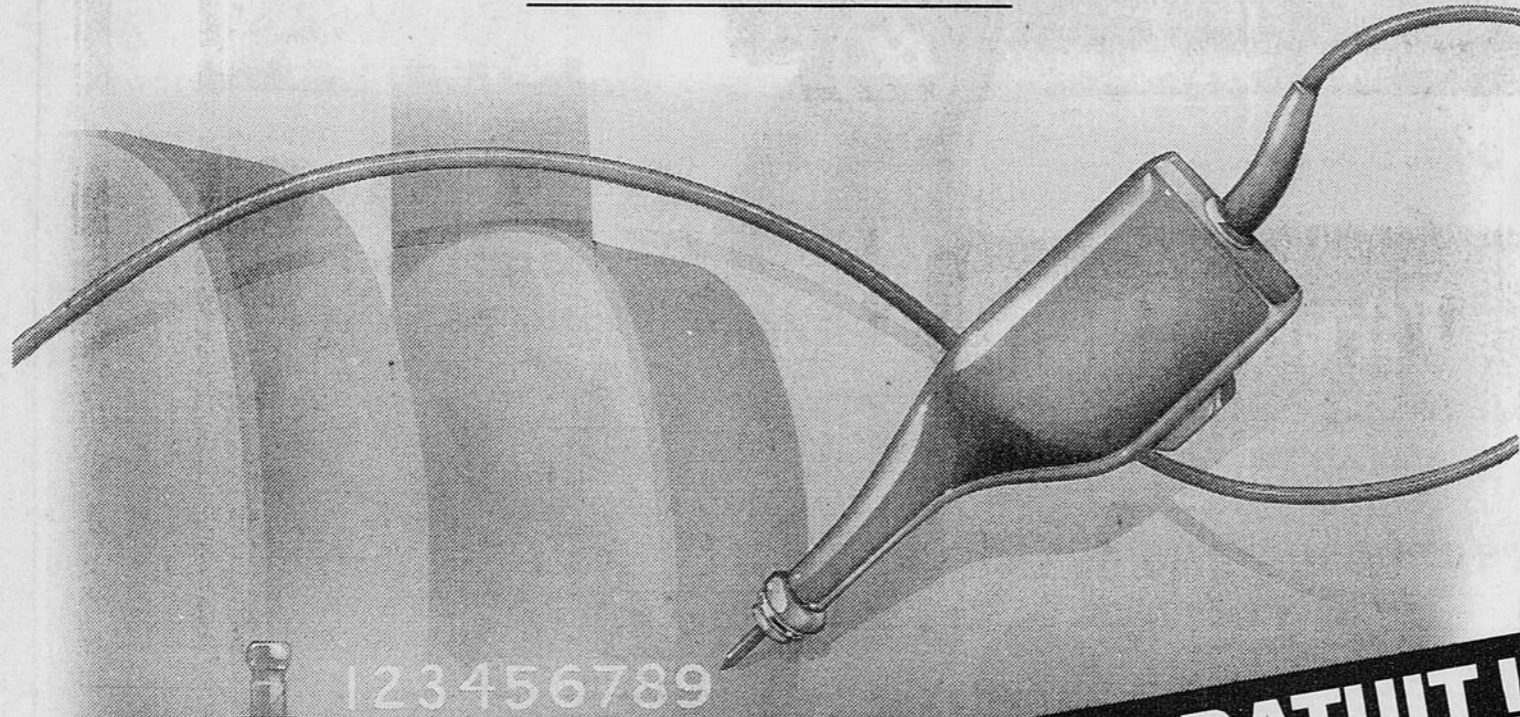
Le maire Marc-André Martel a pour sa part exprimé sa satisfaction et assure la population que le nouveau conseil sera toujours à l'écoute. «Je suis particulièrement fier aussi de pouvoir compter sur une femme au conseil qui apportera un renouveau», a-t-il ajouté.

| MRC DU GRANIT | |
|------------------------|-----------------------------|
| LAMBTON | |
| Siège | Candidats |
| 1: | Donald Lapointe.....(r) |
| 2: | Louise L. Labrecque.....(r) |
| 3: | Armand Quirion..... |
| | Lise Lacroix Lapointe..... |
| SAINT-ROMAIN | |
| Siège | Candidats |
| Mairie: | Jacques-Alain Isabel..... |
| | Jean-Luc Fillion..... |
| 1: | Gérard Jacques.....(é) |
| 2: | Sylvie Arguin..... |
| | Normand Pelchat..... |
| 5: | Romain Isabel..... |
| | Marcel St-Pierre..... |
| SAINT-SÉBASTIEN | |
| Siège | Candidats |
| Mairie: | Ghislain Giroux.....(r) |
| 1: | Rock Bernier.....(é) |
| 2: | Serge Audet.....(é) |
| 6: | Gaspard Fillion.....(r) |

| MRC DU VAL SAINT-FRANCOIS | |
|---------------------------|------------------------------|
| RICHMOND | |
| Siège | Candidats |
| Mairie: | Marc-André Martel.....(r) |
| Quartier | |
| 1siège 1: | Réal Veilleux.....(é) |
| Siège 2: | Jean-Guy Berthiaume.....(r) |
| Quartier | |
| 2 siége | |
| 1: | Georges-Henri Poulin.....(r) |
| Siège 2: | Daniel Ménard.....(r) |
| Quartier | |
| 3 siége | |
| 1: | Ghislaine Constant.....(é) |
| Quartier | |
| 3 siége | |
| 2: | Luc Gaudreau.....(r) |
| VALCOURT | |
| Siège | Candidats |
| Mairie: | Denis V. Allaire.....(r) |
| 1: | Benoit Savard.....(r) |
| 2: | Lorraine Perras.....(r) |
| 3: | Gilles Turmel.....(r) |
| 4: | Ghislain Bordeleau.....(r) |
| 5: | Henri-Paul Lavoie.....(é) |
| 6: | Daniel Bernier.....(é) |
| VAL JOLI | |
| Siège | Candidats |
| Mairie: | Derryl Brock.....(é) |
| 1: | Michelle Bureau.....(r) |
| 2: | Suzanne Caron.....(é) |
| 3: | Denis Fortin.....(é) |
| 4: | Gilles Girard.....(r) |
| 5: | Lionel Bernier.....(r) |
| 6: | Marie-Paule Tremblay.....(é) |

| MRC HAUT SAINT-FRANCOIS | |
|-------------------------|---------------------------|
| SCOTSTOWN | |
| Siège | Candidats |
| Mairie: | Claude Moisan.....(é) |
| 1: | Danielle Gaudreau.....(é) |
| 2: | Donald MacSkill.....(s) |
| | Louis Pelletier..... |
| 3: | Jean Langlois.....(é) |
| 4: | Patrick Willard.....(é) |
| 5: | Martin Roy.....(é) |
| 6: | Claude Gauthier..... |
| | Germaine MacAuley.....(s) |

**Une marque
que les voleurs de voitures
détestent.**



AUJOURD'HUI, BURINAGE GRATUIT!

**Si vous la faites buriner, votre voiture
va se démarquer et les voleurs seront découragés.**

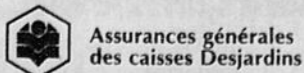
Aujourd'hui, les Assurances générales des caisses Desjardins et l'Association des directeurs de police et pompiers du Québec vous donnent rendez-vous à la journée de burinage gratuit qui se tient dans votre région. L'ÉVÉNEMENT DÉMARQUEZ-VOUS! permettra de prévenir le vol de voitures de milliers

de Québécois. Des policiers prodigueront des conseils de prévention, des vitriers feront le burinage et l'équipe de Radio Énergie animera la journée qui sera ponctuée de nombreux tirages.

DE NOMBREUX PRIX À GAGNER!

À chaque heure, si vous faites buriner votre véhicule, vous courez la chance de gagner un système antidémarrage pour votre auto ou un abonnement à l'APA.

**RENDEZ-VOUS
DE 9 h À 16 h
SHERBROOKE
Carrefour de l'Estrie**



Desjardins L'incroyable force de la coopération.

**EAST ANGUS
CENTRE DENTAIRE**

**Dr C. François-Aimé
Dr Chantal Hébert
Dr Luc Villemaire
Chirurgiens-dentistes**

Nos bureaux seront déménagés au

**161, rue Angus Sud,
à partir du 17 octobre 1994.**

Tout juste de l'autre côté de la rue.

Rendez-vous, jour et soir:

832-3420, si occupé: 832-2436

JEAN GAGNON d.d.

Denturologiste


Prothèse dentaire complète et partielle

Réparation de prothèse dentaire


Tél.: 832-3420

832-2436

70415



Est-ce-que
les
changements
importants
dans la vie
vous causent
du



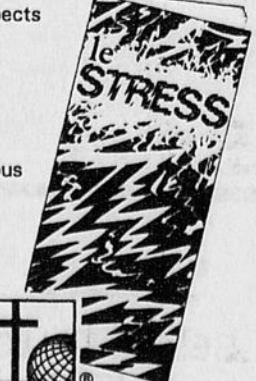
STRESS?

1. Est-ce que vous avez vécu un changement important récemment? OUI NON
2. Êtes-vous facilement irrité(e)? OUI NON
3. Souffrez-vous fréquemment de maux de tête, de maux de dos, ou de troubles digestifs? OUI NON
4. Manquez-vous de la patience? OUI NON
5. Vous sentez-vous fatigué(e) ou épuisé(e)? OUI NON

Si oui, vous souffrez peut-être des aspects négatifs du stress.
Si le stress est pour vous un fardeau, communiquez avec nous pour recevoir gratuitement notre brochure intitulée "Le Stress". Même avec les changements importants dans la vie, vous pouvez tout de même avoir de la paix dans votre cœur.

Composez le
1-800-270-4938

pour obtenir une brochure gratuite. Vous pourriez bien y trouver les réponses que vous cherchez.



**Ligue
Laïque
Luthérienne**

73206

La mairie de Magog convoitée par trois candidats

☐ Trois postes de conseiller comblés et trois autres font l'objet d'une lutte à deux

MRC MEMPHREMAGOG

| MAGOG | |
|---------|------------------------|
| Siège | Candidats |
| Mairie: | Denis Lacasse |
| | Noël Lacasse |
| | René Pelletier |
| 1: | Jean-Claude Morin (r) |
| 2: | Gilles Émond |
| | Denise Poulin-Marcotte |
| 3: | François Fiset |
| | Jean-Yves Routhier (s) |
| 4: | Roger Crevier (s) |
| | Luc Perreault |
| 5: | Michel Pomerleau (é) |
| 6: | Marc Poulin (r) |

OMERVILLE

| OMERVILLE | |
|-----------|-----------------------|
| Siège | Candidats |
| Mairie: | Sylvain Roy |
| | Donald St-Onge (s) |
| 1: | Jean-Guy Charland (s) |
| | Denis Larose |
| 2: | Clément Jacques (é) |
| 3: | Roch Charland (s) |
| | Gérald Deschênes |
| 4: | Luc Beaudoin (r) |
| 5: | Yvon Lamontagne (é) |
| 6: | Gisèle Bisson (s) |
| | Christian Carrière |

ST-ÉTIENNE DE BOLTON

| ST-ÉTIENNE DE BOLTON | |
|----------------------|------------------------|
| Siège | Candidats |
| 1: | André Mailhot (r) |
| 2: | Richard Bernaquez |
| | Jocelyne Perreault (s) |
| 5: | Léonard Crevier |
| | Ronald Delcourt |
| | Yvan-M. St-Onge |

Gilles DALLAIRE Magog

Le chiffre 3 était à la mode hier à Magog où le mandat de tous les membres du conseil de ville prenait fin à 16 h 30, en même temps que la période de déclaration de candidature.

Trois candidats convoient le poste de maire, trois postes de conseiller font l'objet d'une lutte à deux et les trois autres ont été comblés sans coup férir.

L'entrée officielle au tout début de l'après-midi de M. René Pelletier

dans la course à la mairie est venue mettre un peu de fantaisie dans un duel qui s'annonce musclé entre deux anciens conseillers, M. Denis Lacasse et M. Noël Lacasse.

M. Pelletier qui est âgé de 23 ans et qui travaille dans l'entretien ménager n'a pas caché qu'il est sur les rangs pour le prix de 15 000 \$ offert par la station radiophonique CIMO à qui relèvera un défi particulièrement original. Son programme d'action est l'héritier direct de celui du Parti rhinocéros que son fondateur, Jacques Ferron a amené dans la tombe avec lui: installation de chauffe-eau dans la baie de

Magog pour prolonger de quatre mois la haute saison touristique, nettoyage des rues avec un réseau d'aspirateurs centraux et ainsi de suite.

Les deux autres aspirants au poste que M. Paul-René Gilbert a quitté après l'avoir occupé pendant huit ans ne sont pas des candidats de dernière minute: M. Noël Lacasse, conseiller depuis quatre ans, a fait connaître son intention au milieu de l'été et M. Denis Lacasse, conseiller depuis 12 ans, dès que M. Gilbert a fait savoir qu'il ne solliciterait pas un troisième mandat.

Un homme d'affaires, M. Gilles

Emond, et une enseignante, Mme Denise Poulin-Marcotte, croisent le fer dans le district 2 représenté par M. Denis Lacasse jusqu'à hier.

Dans le district 3, Me François Fiset fait la lutte au conseiller sortant, M. Jean-Yves Routhier, en quête d'un deuxième mandat.

Dans le district 4, M. Roger Crevier qui sollicite un troisième mandat a un adversaire, M. Luc Perreault, courtier en immobilier.

M. Jean-Claude Morin a été réélu pour un deuxième mandat dans le district 1 et le frère de Mme Denise Poulin-Marcotte, M. Marc Poulin, pour un troisième, dans le

district 6.

Dans le district 5 qui était représenté par M. Noël Lacasse, M. Michel Pomerleau, contremaître dans une usine de textiles locale, a été élu par acclamation.

Un peu plus de 10 000 personnes pourront voter lors du scrutin du 6 novembre.

Trois échevins de l'équipe Émond élus sans opposition à Deauville

Deauville

À Deauville, trois candidats à l'échevinage accèdent directement au poste de conseiller; il s'agit de François Bélanger (siège no 1); Pierre Perras (no 5) et Bernard Lemieux (no 6). Tous trois font partie de l'équipe à la tête de laquelle se trouve le maire sortant Georges Émond.

Pour sa part, M. Émond sollicite un deuxième mandat à la mairie après avoir siégé durant quatre années à titre de conseiller. Il devra

cependant défaire la seule autre candidate à la mairie, Denise Carrier-Lepitre.

Première moitié

Présent hier lors de la fin des mises en candidature, M. Émond a déclaré que «la moitié de l'équipe est en place, l'autre moitié va venir (le 6 novembre)».

Trois autres postes de conseillers seront par ailleurs soumis au suffrage. Au siège no 2, Robert Labbé tentera de déloger le conseiller sortant Daniel Vanier, tandis qu'au siège numéro 3, deux fem-

mes, Manon Boisvert-Labbé et Édith C. Laberge, s'affrontent pour la première fois.

Enfin, au siège no 4, le conseiller sortant Bernard Gendron devra faire face à l'opposition du candidat Luc Brunelle.

Selon le président du scrutin, Émile Langelier, 1955 citoyens de Deauville pourront exercer leur droit de vote le 6 novembre, soit 306 de plus que lors des élections de 1990.

À Valcourt

Pour leur part, les citoyens de

Valcourt n'auront pas besoin de se rendre aux urnes, le 6 novembre. Tous les candidats, tant à la mairie qu'à l'échevinage, ont été élus par acclamation.

En fait, le «nouveau» conseil municipal de Valcourt ne comptera que deux recrues, soient les conseillers Henri-Paul Lavoie (siège no 5) et Daniel Bernier (no 6).

Ailleurs, le maire sortant Denis V. Allaire a été réélu par acclamation tout comme les conseillers Benoit Savard (no 1), Lorraine Perras (no 2), Gilles Turmel (no 3) et Ghislain Bordeleau (no 4).

Mgr Fortier présidera une dédicace à l'église Saint-Patrice

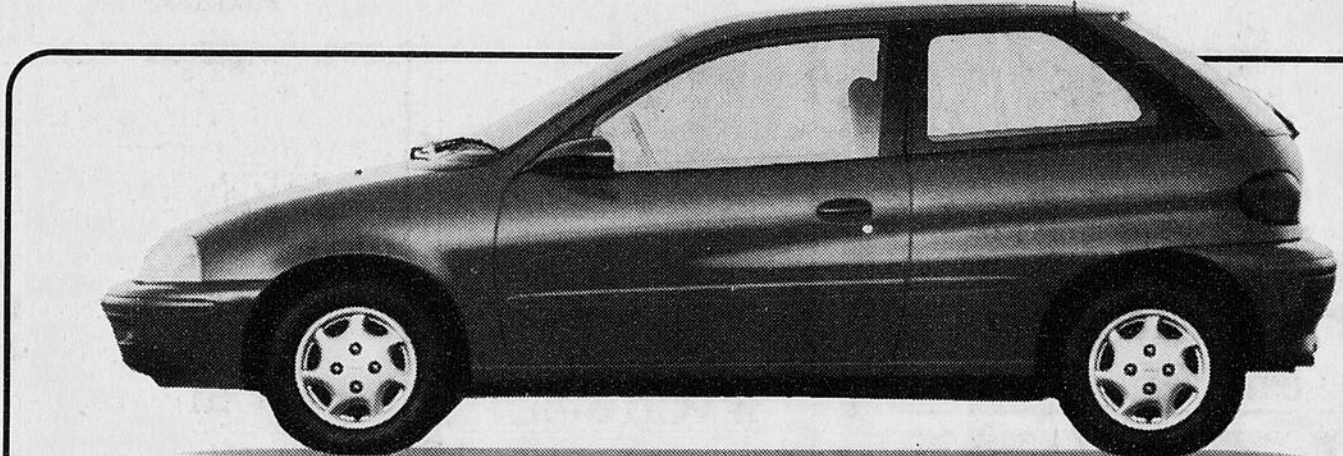
Magog

L'archevêque du diocèse de Sherbrooke, Mgr Jean-Marie Fortier, présidera demain la cérémonie de la dédicace de l'église de la paroisse Saint-Patrice de Magog, couronnement des fêtes qui soulignent le centième anniversaire de la fondation de cette paroisse et de la construction de son église.

La cérémonie qui se déroulera à 10 h 15 sera empreinte de solennité. Entouré par les paroissiens, des prêtres et des diacres, Mgr Fortier ouvrira les portes de l'église et bénira l'eau qui sert aux rites puis, après le Credo et les litanies des saints, des reliques seront scellées dans la pierre de l'autel. Il lira ensuite la prière de dédicace puis oindra de saint chrême les croix de l'autel de même que les croix incrustées dans les murs de l'église.

Ces rites accomplis, il encensera les fidèles, des nappes seront étendues sur l'autel et les cierges seront allumés.

Le souvenir de la dédicace sera commémoré par une fête religieuse paroissiale qui sera célébrée le 16 octobre de chaque année.



9 995\$* Firefly 1995

Entièrement redessinée. Une championne de l'économie d'essence.

Boîte manuelle 5 rapports

Suspension indépendante aux 4 roues

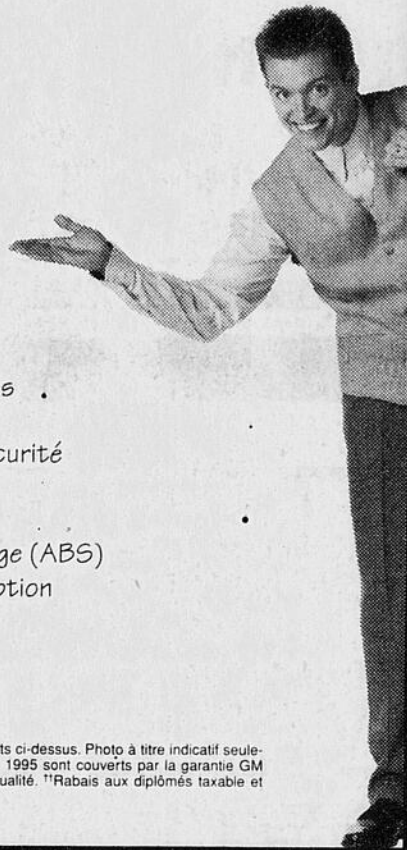
- 2 sacs gonflables
- Poutrelles de sécurité latérales
- Freins antiblocage (ABS) disponibles en option

Personne ne vous en offre autant!



*Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (500 \$) et taxes en sus. **Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Pontiac 1995 sont couverts par la garantie GM Total. L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Pontiac 1995. Durée: 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. **Rébais aux diplômés taxables et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

Un nouveau look sans les tatouages?



Vendredi, samedi et dimanche

CHAUSSURES LIQUIDATION



Profitez d'un achat en gros pour obtenir des prix fous!

Échantillons de bottes, pointures 6½-7
Plus de 700 paires de cuir et synthétique

PRIX RIDICULE 29,99\$

Bottes de cuir pointures assorties

59,99\$

Local no 5
Les Versants de Bromont
120, boul. Bromont
Sortie 78, autoroute 10

5000 PAIRES!

Chaussures de luxe en cuir

39,99\$ - 49,99\$

Épargnez 10,00\$ sur l'achat de votre 2e paire

Cette vente ne sera pas prolongée, premier arrivé, premier servi, tout doit être vendu

Un événement sans précédent dans l'histoire de la ville d'Asbestos

Bachand devient le premier maire élu sans opposition

VERGER NATUREL
BEAUVAL
 Colette et Denis Cayer, props

OUVERT JUSQU'EN DÉCEMBRE

POMMES CUEILLIES DANS LES ARBRES OU PARTERRE
15¢/lb.

Ouvert tous les jours

TOUR DE CHARRETTES

ROUTE 208 OUEST, COMPTON, (819) 835-9401

MRC ASBESTOS

- ASBESTOS**
- Mairie: André Bachand.....(r)
- 1: Nicole Forgues.....(r)
- 2: Denis Fortin.....(r)
- 3: Gilles Messier.....(r)
- 4: Bruno Bisson.....(r)
- 5: Charlotte Bélisle.....(r)
- 6: Fernand Grondin.....(r)
- 7: Pierrette Bernier.....(r)
- 8: Yves Legault.....(r)
- 9: Louise Fréchette.....(é)

TROIS-LACS

- TROIS-LACS**
- Mairie: Roland Croteau.....(r)
- 1: Céline Lemaire.....(r)
- 2: Roland Allie.....(r)
- 3: Georges Doris Mailhot.....(r)
- 4: Gérard Dufort.....(r)
- 5: Jean-Maurice Lizotte.....(é)

Cynthia BOISVERT Asbestos

Pour la première fois dans l'histoire de la ville d'Asbestos, un maire a été élu sans opposition. André Bachand jubilait en fin de journée hier en obtenant pareil vote de confiance de la population, pour entreprendre une troisième mandat.

«Je n'aurais jamais pensé être aussi fier d'être Asbestrien. Une élection à la mairie, c'est constant et ça existe encore plus depuis la venue des mandats de quatre ans. Je res-

sens une fierté incroyable et une grande satisfaction», a-t-il lancé.

Il perçoit l'absence d'opposition comme un désir de continuité au sein de la population. «Je suis encore plus motivé d'être élu par acclamation, car c'est une chose pratiquement impossible à Asbestos. Ce n'est pas 100 pour cent de la population qui aime André Bachand, mais s'il y avait une grande insatisfaction en ville, d'autres candidats se seraient carrément présentés».

Promettant de se remettre au boulot dès lundi matin pour assurer

le développement économique, il a dit avoir «trois semaines de plus pour se consacrer à la création d'emplois.»

Par ailleurs, Nicole Forgues a été élue sans opposition pour un deuxième mandat au siège 1, alors que le siège 2 est convoité par le conseiller sortant Denis Fortin et Gilles Messier. Bruno Bisson obtient quant à lui un sixième mandat au siège 3. Charlotte Bélisle et Fernand Grondin, conseiller sortant, se battaient pour le 4. Le 5 est aussi fort convoité avec Pierrette Bernier et Yves Legault sur les rangs. Louise Fréchette a été élue au siège 6.

Face-à-face en vue à Warwick

Gilles BESMARGIAN Warwick

Le point culminant de la lutte entre le maire sortant André Leclerc et son opposant Marc-André Rancourt à Warwick, en vue de l'élection municipale du 6 novembre, sera sûrement le face-à-face auquel les deux hommes se préparent le mercredi 19 octobre, lors d'un déjeuner rencontre de l'Association des gens d'affaires de War-

wick, au Club de golf Canton.

Lors de ce «débat», les candidats élaboreront leur programme en plus de répondre aux questions des gens d'affaires. Quatre thèmes ont été retenus par les organisateurs: économie, loisir et culture, finance et social.

Dans cette course, M. Leclerc, qui sollicite un deuxième mandat auprès de ses concitoyens, part, selon plusieurs, avec une longueur d'avance sur son adversaire qui, comme par hasard, est lui aussi issu du monde de l'éducation. Si le premier occupe un poste de directeur d'école primaire, M. Rancourt est un retraité de l'enseignement.

Dans cette course à l'hôtel de ville, encore une fois selon nos sources, c'est le sort réservé au Pavillon aquatique de Warwick (PAW) qui est à l'enjeu.

D'un côté, le maire Leclerc et l'équipe qui l'accompagne au conseil

conviennent que la ville n'injectera aucun argent supplémentaire dans le PAW, exception faite de l'engagement déjà pris pour trois ans (environ 300 000 \$).

D'autre part, les gens près de M. Rancourt dans la présente bataille proviennent pour la plupart du conseil d'administration du PAW.

Pour rendre le PAW accessible, des immobilisations de 150 000 \$ sont nécessaires. Et comme la Commission scolaire a décidé de se retirer du dossier, les déboursés de la ville de Warwick pourraient atteindre 80 000 \$ annuellement.

SUIVEZ L'ODEUR DE LA TARTE AUX POMMES!

Le gros Pierre

COMPTON 835-5549

Assistez à la fabrication du jus de pommes à l'aide d'une presse à jus et goûtez-y! Délicieux...

PAULARED • McINTOSH • SPARTAN • EMPIRE
 • CORTLAND • LOBO • POMMETTES

MARTIN TREMBLAY

Il me fait plaisir de vous annoncer que je travaille maintenant au Voiturier. Soyez tous assurés de mon entière disponibilité lorsque le temps sera venu de vous procurer un véhicule neuf Ford Lincoln Mercury ou un véhicule usage parmi notre choix de véhicules de toutes marques. J'adresse un mot de bienvenue tout particulier à ma clientèle. Vous pouvez me rejoindre en tout temps au 569-5981 ou me rencontrer au 1261, rue King Est, Sherbrooke

LE VOITURIER

MRC AMIANTE

- BLACK LAKE**
- Mairie: Jacques Bélanger.....(r)
- Normand Fortier.....(r)
- Quartier 1 siège
- 1: Michel Bourgault.....(r)
- Gaston Dussault.....(r)
- Quartier 1 siège
- 2: Michel Bernard.....(r)
- Thérèse Mercier.....(r)
- Quartier 2 siège
- 1: Denis Gagnon.....(r)
- Clément Rouleau.....(r)
- Quartier 2 siège
- 2: Gilles Dostie.....(é)
- Quartier 3 siège
- 1: Yvon Bélanger.....(r)
- Robert Larocque.....(r)
- Rock Mercier.....(r)
- Marcel Morissette.....(r)
- Quartier 3 siège
- 2: Benoit Côté.....(r)
- Maurice Grenier.....(r)
- Quartier 4 siège
- 1: Gustave Hamel.....(r)
- Normand Lambert.....(r)
- Quartier 4 siège
- 2: Clément Boudreau.....(r)
- Jocelyne Gravel.....(r)

MRC ACTON

- ACTON VALE**
- Mairie: Anatole Bergeron.....(s)
- Lionel Maltere.....(s)
- Quartier nord
- siège 1: Jean-Pierre Beaudry.....(r)
- Quartier nord
- siège 2: Robert Asselin.....(r)
- Huguette Nadeau.....(r)
- Quartier centre
- siège 1: Claude Roy.....(r)
- Quartier centre
- siège 2: Antonio Landry.....(r)
- Quartier sud
- siège 1: Armand Méthot.....(s)
- Yves Bisson.....(s)
- Quartier sud
- siège 2: Juliette Dupuis.....(é)

MRC DRUMMOND

- L'AVENIR**
- Mairie: Réjeanne Charpentier.....(r)
- Claude Lavallée.....(r)
- Louis Roy.....(r)
- 2: Michel Boisvert.....(s)
- Michel Houle.....(s)
- Jean-Guy Bisailon.....(s)
- Jean-Pierre Lefebvre.....(s)
- André Richard.....(s)

WICKHAM

- Mairie: Raymond Petiot.....(r)
- Aldée Mathieu.....(s)
- Jacques Timmons.....(r)
- Normand Houle.....(r)

LE TEMPS C'EST MAINTENANT

VENEZ VOIR LES NOUVEAUX MODÈLES 1995

ET PLUSIEURS AUTRES SUR LE SITE

SPRINT FINAL
 2 semaines seulement. Jusqu'au 16 octobre inclusivement.

Que ce soit pour une livraison en 1994 ou au printemps 1995, assurez-vous de profiter des conditions (\$\$\$) d'aujourd'hui.

EN PLUS

50% de votre facture d'électricité pendant 18 mois ou l'ensemble de 5 équipements économiseur d'énergie.

STE-ANNE 316, rue Principale Ouest
 Route 243
 Ste-Anne-de-La Rochelle (Québec)
 JOE 2B0
 Bur.: (514) 539-3100

HORAIRE:
 Sem.: 8 h 30 à 17 h 30
 Sam.-Dim.: 10 h à 16 h

Télé: (514) 539-0335

PROJET CLÉ EN MAINS AUSSI DISPONIBLE

VERGER R. FERLAND
 Raoul et Madeleine Ferland, prop.

380, CHEMIN DE LA STATION (819)835-5762
 COMPTON JOB 1LO

Une sortie dans la Nature

CETTE SEMAINE: AU KIOSQUE:

- Lobo
- Cortland
- McIntosh
- Fameuse
- Spartan
- Empire

la Pommalbonne

Venez goûter à nos produits maison!

OUVERT JUSQU'EN DÉCEMBRE

AU KIOSQUE:

- LOBO
- CORTLAND
- MCINTOSH
- SPARTAN

Rolande et Marc

6291, route 147 / **835-9159**
 COMPTON

Affluence touristique record dans Magog-Orford

Gilles DALLAIRE Canton de Magog

Un bon été sur le plan de l'affluence touristique? Mieux que cela: un excellent été, le meilleur même que la station touristique Magog-Orford ait connu de mémoire d'homme.

Tel est le bilan que le président de la Corporation touristique Magog-Orford, Me François Fiset, son directeur général, M. André Jean Lauzon, et le président de l'Association des hôteliers de la station touristique, M. Michel Deveau, ont dressé au cours d'une conférence de presse tenue hier au Club Azur, à Canton de Magog.

200 000 visiteurs

Selon eux, la station touristique a reçu tout près de 200 000 visiteurs du 1er juin au 11 octobre, soit environ 25 000 de plus que pendant la même période l'an dernier.

Leur évaluation est fondée sur une constatation qui se révèle vraie d'une année à l'autre: un visiteur sur quatre passe par le bureau d'information de la Corporation touristique Magog-Orford qui, durant cette période, a accueilli 46 965 visiteurs, soit 5 924 de plus qu'entre le 1er juin et le 11 octobre 1993.

«Il est passé 6033 visiteurs en juin, 20 206 en juillet, 14 152 en août, 4 534 en septembre et 2 040 du 1er au 11 octobre», ont expliqué Me Fiset et M. Lauzon qui ont révélé que, durant les deux fins de semaine de la Fête des vendanges, le nombre des visiteurs reçus au bureau d'in-

formation a été deux fois aussi élevé que durant les deux mêmes fins de semaine de l'année dernière.

«La saison estivale se prolonge d'année en année et, si la station touristique accueille moins de visiteurs pendant la semaine, elle en re-

çoit beaucoup plus durant la fin de semaine», a souligné Me Fiset qui s'est dit d'avis que le changement des couleurs du paysage et les activités de plus en plus nombreuses dont la station touristique est le théâtre au début de l'automne y sont pour

beaucoup.

Quant à M. Deveau, il a révélé que le taux d'occupation des établissements du réseau d'hébergement a été de 75 pour cent, soit 15 pour cent de plus que durant l'été et le début de l'automne l'an dernier.

«Les terrains de camping ont été très achalandés eux aussi, notamment les deux terrains de camping du parc provincial du Mont-Orford qui ont affiché complet pendant presque tout l'été», a-t-il souligné.

Le ministre de l'Environnement sensible aux arguments des opposants aux déchets américains

Gérald PRINCE Drummondville

La Coalition des mouvements environnementaux de la région de Drummondville sort satisfaite de sa rencontre avec le nouveau ministre de l'Environnement, Jacques Brassard, tenue jeudi soir à Québec.

«Le ministre nous a démontré qu'il est ouvert à une meilleure gestion des déchets et nous sommes confiants qu'il agira dans le sens que

nous l'avons informé», confie Sylvie Delisle, porte-parole de la Coalition, présente à la rencontre avec une dizaine d'autres représentants des mouvements environnementaux et avec le député de Drummond, Normand Jutras.

La Coalition a sensibilisé le ministre sur la progression extraordinaire que prend le site d'enfouissement de Saint-Nicéphore, géré par la compagnie Sanipan, et des demandes de celle-ci, en Cour Supérieure, de faire invalider la loi qui

interdit l'importation des déchets en provenance des États-Unis.

La Coalition lui a exprimé ses inquiétudes de voir les déchets américains envahir le Québec et lui a demandé un moratoire spécifique sur l'expansion des sites d'enfouissement. Ne répondant ni oui, ni non à cette demande, le ministre s'est montré très réceptif à l'idée d'une enquête et des audiences publiques sur la gestion des déchets, constate Mme Delisle.

«Sur tout le projet, le ministre

s'est montré désireux de ne pas rester au statu quo», commente Mme Delisle, qui constate avoir reçu une bonne écoute et une attitude positive du ministre vis-à-vis les doléances de la population de Drummond.

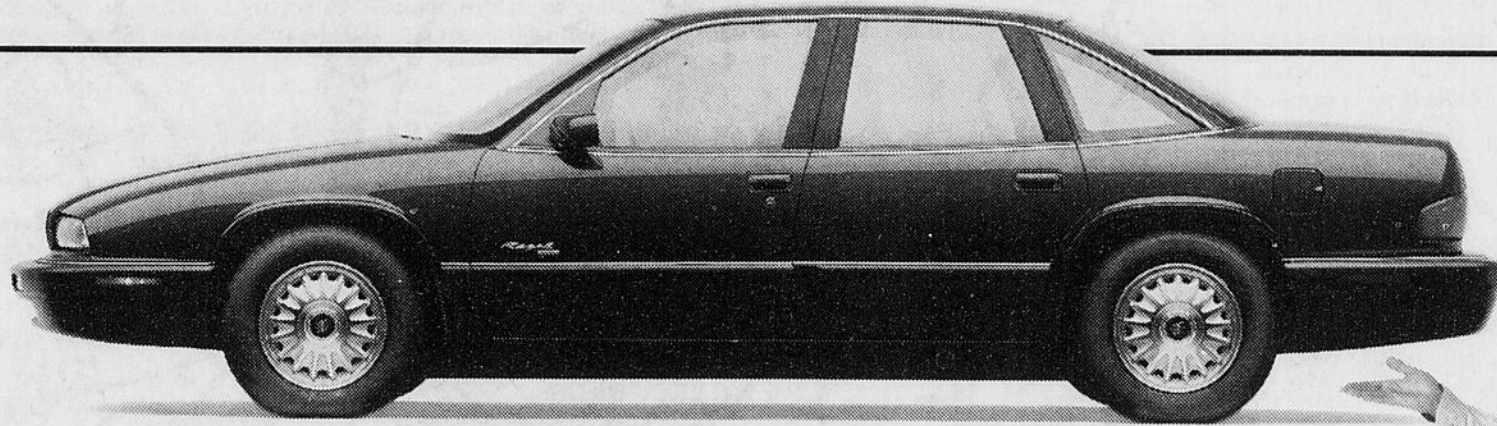
D'autre part, signalons que le Conseil régional de développement de la région 04 (CRD-04) donne son appui aux demandes de la Coalition par rapport aux visées de Sanipan et réclame une intervention rapide des deux niveaux de gouvernement (fédéral et provincial) dans ce dossier.

Début des fêtes du 150e de St-Norbert

Gilles BESMARGIAN Saint-Norbert

Pour souligner les 150 ans de fondation de la paroisse de Saint-Norbert d'Arthabaska et du Moulin La Pierre en 1995, la population a décidé de mettre l'épaulé à la roue.

Les fêtes se mettent en branle à l'occasion d'un brunch demain, le 16 octobre, par le lancement d'un album de 448 pages divisé en trois parties: l'histoire de la municipalité écrite par une équipe de l'UQTR; les sources du savoir, la communauté à l'oeuvre et les faits divers en photos; et la trame de la vie familiale.



21 995\$* Buick Regal Custom 1995

Nouvel habitacle

■ Moteur 3,8 litres de 170 chevaux

■ Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée

■ 2 sacs gonflables

- Freins antiblocage (ABS)
- Climatiseur à 2 zones; radiocassette AM/FM stéréo
- Verrouillage des portes et lave-glaces électriques
- Régulateur de vitesse; volant inclinable
- Roues en aluminium de 15"
- et beaucoup plus!

Personne ne vous en offre autant!

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL

Assistance ROUTIERE

*Offre réservée aux particuliers et s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Préparation incluse. Transport (760 \$) et taxes en sus. **Selon la première éventualité. Tous les véhicules neufs Buick 1995 sont couverts par la garantie GM Total. L'Assistance Routière est offerte sur les modèles Buick 1995. Durée: 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.



Vente

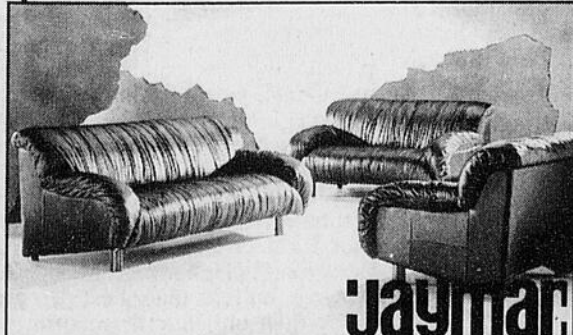
30^e ANNIVERSAIRE ANS

Ouvert le dimanche **AUCUN DÉPÔT AVANT PAIEMENT JUILLET INTÉRÊT 1995**



MOBILIER DE CHAMBRE FINI CHÈNE
— Bureau double avec miroir
— Commode à portes
— Tête de lit
— 2 tables de nuit

Incroyable 1030^{30\$}



CAUSEUSE À VOIR TOUTE LA COLLECTION Jaymar.
Sofa 3 places et fauteuil disponible
530^{30\$}



MOBILIER DE SALON EN CUIR VÉRITABLE Super prix 30e anniversaire



MOBILIER DE SALON INCLINABLE
Haut de gamme
Choix de tissus
C'est à voir

Super prix 30e anniversaire



Tirage de 30 prix le 30 novembre, aucun achat requis, règlement au magasin.

LE MEUBLEUR

meubles LENNOXVILLE

153, rue Queen, Lennoxville, Québec, (819) 566-5844 À 5 minutes de Sherbrooke



Éditorial

Le débat devra faire une place au grand public

La Chambre de commerce de la région sherbrookoise organise un débat entre les candidats à la mairie de Sherbrooke le 1er novembre. L'initiative est excellente.

Plusieurs modalités seront déterminées dans les jours à venir mais le débat permettra d'aborder les grands thèmes de la vie municipale: développement économique, taxation, services aux citoyens, style de gestion, etc.

Un point majeur de l'initiative de la Chambre de commerce est que les échanges dureront 90 minutes, soit une période au cours de laquelle il sera possible de bien connaître les positions de MM. Gervais et Perrault.



Raymond TARDIF

Un échange de 90 minutes est nettement supérieur à un face à face d'une demi heure devant les caméras. Ce débat sera sûrement un fait saillant de la campagne.

La direction de la Chambre de commerce formera un panel d'invités qui interrogeront les candidats.

Une suggestion: il ne faudrait pas que le panel compte uniquement des gens des médias et des initiés des affaires municipales de Sherbrooke. Il faudrait faire une bonne place au grand public. En fait, il serait à-propos de permettre à monsieur et madame tout-le-monde de poser des questions aux candidats.

Le débat serait alors encore plus pertinent.

Le défi des meneurs du milieu hospitalier

Le plan de rationalisation du Gouvernement du Québec dans le réseau de la santé représente un sacrifice de 30 millions \$ pour l'Estrie au cours des trois prochaines années, dont 23,8 millions \$ toucheront les centres hospitaliers. L'exercice 1994-95 exige des compressions de 8 millions \$.

La Régie régionale de la santé et des services sociaux recevra la semaine prochaine le rapport d'une firme spécialisée chargée de suggérer les moyens à prendre pour faire face à la situation. Déjà, le comité d'orientation s'est entendu sur plusieurs constats et le travail se poursuivra avec les scénarios que déposera la firme CGO.

En entrevue à La Tribune hier, M. Jean-Pierre Duplantie, le président de la Régie régionale, a affirmé que les changements éventuels ne devraient pas toucher vraiment aux services à la population.

M. Duplantie soutient que la population voit bien que la médecine change, notamment avec l'évolution de la chirurgie d'un jour. Il ajoute que le nombre de lits pourra baisser à Sherbrooke sans que les services en souffrent. Réorganisation, intégration et complémentarité sont des termes que M. Duplantie répète souvent dans son exposé sur le défi auquel font face les cinq centres hospitaliers de Sherbrooke.

Le président de la Régie régionale a raison de penser que la population acceptera les changements. Le défi, comme le reconnaît M. Duplantie, sera beaucoup plus difficile dans le milieu hospitalier qui devra prendre le virage qui s'impose.

Le statu quo est impossible. Est-ce que les administrateurs des hôpitaux et les conseils de médecins pourront s'entendre à partir des recommandations qui leur seront apportées? C'est là le vrai défi.

R.T.

BILLET

Ma mémoire vive!

Parmi tous les événements émouvants de l'actualité récente, il en est un que ma mémoire garde encore vifs alors qu'ils ont vite fait les manchettes. Je veux parler du bilan de la santé des femmes du monde entier dont a fait état au congrès des gynécologues qui s'est tenu à Montréal au début du mois. Des milliers de femmes meurent chaque année d'une grossesse avortée ou d'un accouchement difficile, et combien y survivent avec une santé délabrée. Ajoutez à cela le phénomène aussi répugnant qu'accepté moralement des mutilations génitales.

Presque au même moment, au Caire, en Égypte, à la conférence de l'ONU sur «populations et développement», grâce à une alliance des forces restantes du patriarcat (le Vatican et certains pays islamistes), on faisait du sur-place au lieu de passer à l'action pour l'amélioration des conditions de vie et le développement des fem-

mes des pays du Tiers-Monde.

Pendant ce temps, les écoles montréalaises (à quand les autres?) sont aux prises avec le fameux «voile» porté par des femmes en signe de leur appartenance et soumission au même patriarcat. Et dans notre pays, supposément l'un des meilleurs au monde, je continue d'entendre parler régulièrement de la montée de la violence faite aux femmes, violence conjugale, viols, meurtres...

Qui pourra me convaincre que n'existe plus le contrôle exercé sur les femmes, la misogynie, et sinon la haine des femmes, du moins une immense insensibilité à l'égard de leurs conditions de vie? À moins qu'on efface ces traces vives dans mémoire, mon cœur me dictera une parole de dénonciation.

Louise MELANÇON
Théologienne
Université de Sherbrooke



Églises et sectes

Les frasques criminelles de l'Ordre du Temple solaire permettent d'entendre bien des commentaires sur ce que serait une église, une secte et un ordre dans la vie religieuse des groupes. Ainsi, un animateur du matin à la radio disait cette semaine qu'une église est une secte qui a bien réussi... C'est évidemment une grossièreté qui ne sert qu'à entretenir des préjugés chez ceux qui veulent les répandre.

J.-G. DUBUC
collaboration spéciale

Il ne faudrait quand même pas tout mêler sous prétexte que la réalité est complexe.

D'abord, une église est essentiellement une communauté chrétienne: aucun regroupement religieux ne peut se dire église s'il n'est relié à Jésus Christ comme fondateur. Sa doctrine ne peut donc se référer aux théories d'un nouveau prophète. Et les diverses religions non chrétiennes, bouddhisme, hindouisme, islamisme ou autres, ne peuvent en utiliser le nom sans altérer la réalité historique.

La secte est un regroupement religieux qui s'oppose aux courants dominants, principalement à ceux des églises.

L'ordre réunit ordinairement des gens qui se lient ensemble par des vœux de solidarité religieuse. Mais le concept est vaste; il permet une

foule d'interprétations et d'orientations.

L'Ordre du Temple solaire se défend d'être une secte. Mais comme les sectes, il a grandi sous l'influence d'un gourou omnipotant à l'autorité convaincante. Tel qu'on le perçoit aujourd'hui, l'OTS s'apparente beaucoup à notre compréhension de la secte.

Dans les sectes, le gourou possède un degré d'influence qui oblige les membres au-delà de la liberté personnelle. La secte nourrit l'intolérance: ses positions doctrinales sont absolues. Elle engendre donc facilement le fanatisme, c'est-à-dire la conviction de posséder la vérité qui seule doit guider les membres.

Le pire danger des sectes, c'est là qu'il réside: dans le fanatisme religieux, empreint d'absolu. D'autres fanatismes, par exemple politiques ou nationalistes, peuvent aussi devenir doctrinaires. Mais le fanatisme religieux empêche la réflexion et rejette la liberté intellectuelle de la personne.

Voilà ce qui est grave: la perte de la liberté intellectuelle, c'est-à-dire le droit de penser, de réfléchir et de choisir le sens de ses actes. Le droit d'être une personne humaine intelligente. Aucune religion véritable ne peut conduire au reniement de la personne sans la dévaloriser. C'est là le danger où conduisent les sectes: il peut mener à la folie.

FENÊTRE SUR LE MONDE

Élections en Allemagne réunifiée

N'avez aucune hésitation. Sur n'importe quelle photo de groupe des leaders occidentaux, ne cherchez pas. Le plus grand, le plus volumineux est le chancelier d'Allemagne. Sans mauvais jeu de mots, Helmut Kohl est «Kolossal».

Helmut Kohl, ce dimanche, se présente devant son électorat dans des circonstances particulières. Le mur de Berlin est tombé, l'Allemagne a été réunifiée, et toujours sont en place le même parlement et le même gouvernement. Les citoyens allemands peuvent-ils causer encore un bouleversement, mais cette fois, avec des bulletins de vote?



Jean-René CHOTARD

La surface politique

La surface politique demeure stable. Le parti socialiste a changé de leader, de même que le parti libéral. Le parti écologiste des «verts» reste agissant et imaginatif. Dans l'ancienne partie orientale, les communistes, sous un autre nom, feront sans doute des gains appréciables.

Mais c'est le phénomène Kohl qui peut surprendre. Leader de la démocratie chrétienne depuis 20 ans, chancelier, c'est-à-dire premier ministre, depuis 1982, il est près de dépasser le record de longévité politique en Occident. Le plus étonnant est le progrès de sa cote de popularité.

Sa recette tient peut-être à la parenthèse annuelle de dix jours dans les Alpes, durant laquelle il ne consomme, par jour, que quelques bis-

cuits et de l'eau minérale. Sa recette dépend surtout du savoir-faire et du savoir-être d'un leader qui suit de proche les bouleversements de sa société.

Changements en profondeur

L'Allemagne s'est définie depuis les années 1950 comme une société d'ordre et d'organisation: l'«Ordnungspolitik». Dans les industries et services, les comités d'entreprise ont assuré la gestion, la consultation et l'efficacité.

La récession a révélé des problèmes. Symboliquement, le fleuron de l'industrie automobile, Mercedes, a établi une usine... aux États-Unis, où les coûts de production s'avéraient meilleurs. La grande secousse, cependant, provient de la réunification. Intégrer les 17 millions de citoyens de l'ex-Allemagne de l'Est et absorber la modernisation de provinces où l'économie était délabrée, tels furent les défis. Ils atteignent des coûts que les autorités, quatre ans plus tard, ne sont pas certaines de chiffrer exactement.

L'afflux des réfugiés

La débâcle de la puissance soviétique, à partir de 1989, a poussé vers l'ouest de l'Europe, et d'abord vers l'Allemagne, des foules de réfugiés. À cette vague s'ajoutèrent des citoyens de divers pays de l'Est et de la Russie qui, pouvant prouver qu'ils étaient d'ascendance allemande, obtenaient, de suite, la citoyenneté. Les guerres civiles de l'ex-Yougoslavie firent affluer quelques centaines de milliers de personnes additionnelles.

En 1992, l'Allemagne accueillit, ou recueillit 440,000 réfugiés. Un tel



Helmut Kohl

comme un quart de la superficie du Québec.

Les manifestations xénophobes se sont produites, mais elles ont été condamnées par l'ensemble de l'opinion publique. La justice a sévi durement. L'accueil aux étrangers peut n'être pas parfait, mais l'attitude des autorités allemandes se compare à celle des autorités voisines, en Angleterre ou en France.

Les journalistes des autres pays ont coutume de parler des néo-nazis et des punks comme si un nouveau Hitler se trouvait quelque part en gestation. Il faut se rendre à l'évidence, un demi-siècle après la guerre: l'Allemagne est un État de droit gouverné selon un système parlementaire, comme ses voisins.

Que peut changer l'élection?

Depuis quelques années déjà, les hommes politiques principaux étaient trop jeunes pour avoir pris part à la guerre. Beaucoup, comme le leader socialiste Schöningh, n'étaient pas nés en 1945. L'Allemagne, en 1994, a vécu une année électorale avec de nombreuses élections régionales dans les Länder. L'avance du parti de Kohl est assu-

ré. Le succès de son allié, le chrétien démocrate de Bavière, Stroiber, consolide encore ses chances.

L'incertitude provient d'un autre allié, le parti libéral démocrate. Ce petit parti assure la majorité au parlement pour l'un ou l'autre des deux grands partis (chrétien-démocrate ou socialiste). Le leader de cette formation, Kinkel, ennuyeux comme la pluie, et pas n'importe quelle pluie, ennuyeux comme une pluie allemande, pourrait réussir à perdre l'élection. Or, selon la loi, un parti qui ne parvient pas à 5% du vote ne peut être représenté au parlement.

Il faudra surveiller dimanche, aux résultats, à la fois les résultats d'Helmut Kohl et la performance de ce petit parti. Helmut Kohl est sûr d'arriver en tête, mais il est peu probable qu'il obtienne la majorité absolue. Si les libéraux démocrates de Kinkel disparaissaient, une coalition nouvelle devrait être rebâtie au parlement. Pendant quelques semaines, l'Allemagne serait exposée aux négociations et marchandages politiques.

Voici quelques semaines, l'hebdomadaire *Der Spiegel* illustrait sa couverture par un train dont la tête du chancelier Kohl formait la locomotive. *Die Macht Maschine*, «la machine du pouvoir», titrait le magazine.

Helmut Kohl avait coutume de dire, quand il était confronté à des pronostics négatifs: «Je perds les sondages et je gagne les élections!» Faut-il s'inquiéter, en octobre 1994, que le chancelier Kohl ait trop bien mené dans les sondages?

Jean-René Chotard est professeur à l'Université de Sherbrooke

ADMINISTRATION

Raymond Tardif
Président et Éditeur

Jean-Guy Farah
Vice-président
Finances et administration

RÉDACTION

Jacques Pronovost
Rédacteur en chef

Stéphane Lavallée
Directeur de l'information

PUBLICITÉ

François Fouquet
Directeur

Alain LeClerc
Jacelyn Godbout
Adjoints au directeur

PRODUCTION

Daniel Gauthier
Directeur

André Roberge
Contrôleur et
adjoint au directeur

COMPTABILITÉ

André Corriveau
Contrôleur

Julienne Poulin
Gérante du crédit

TIRAGE

Pierre Dubois
Directeur

André Couston
Adjoint au directeur

L'un des plus vieux en Estrie

Le cimetière de Marbleton sort de l'oubli

Marbleton (FG)

Abandonné depuis des lustres, le cimetière «Harding's Corner Pioneer» de Marbleton, l'un des plus vieux en Estrie, sortira de l'oubli demain, lors du dévoilement d'une plaque mettant en évidence cet élément patrimonial.

L'initiative revient à l'Association des cimetières et églises de Mégantic-Compton qui, fondée il y a trois ans, a comme objectif de faire revivre de la sorte la vingtaine de cimetières de confession autre que catholique désaffectés qu'on retrouve sur ce territoire englobant la MRC du Haut Saint-François et une partie de celle du Granit.

«C'est une première (avec le cimetière de Marbleton) et on compte ultérieurement ériger un monument sur le site de chaque cimetière abandonné, de même qu'une plaque donnant les noms des personnes qui y ont été enterrées», a expliqué le président de l'Association, Allen Martin, rencontré sur les lieux plus tôt cette semaine. Il était alors accompagné de bénévoles, comme



Des bénévoles comme Ona Gilbert, Keith Bennett, Elmer Andrews, Wells Coates et Allen Martin ont travaillé à la mise en valeur du vieux cimetière «Harding's Corner Pioneer».

Wells Coates, Elmer Andrews, Keith Bennett ou encore Ona Gilbert, dont l'ancêtre a été enterré là

(Mme Gilbert est de la quatrième génération), qui mettaient la dernière main en vue de la cérémonie

de dimanche, à 14 heures et qui, parmi les différents invités, verra notamment défiler le ministre québécois de la Culture, Marie Malavoy.

Le cimetière «Harding's Corner Pioneer», dont la première sépulture a eu lieu en 1833, rappelle la riche histoire de cette région: il est situé en bordure du chemin Gosford (accessible en empruntant la route 255 en direction d'Asbestos) qui, il y a 150 ans, reliait Lévis à Sherbrooke. C'est l'ancêtre de la route 112, relocalisée plus à l'est en 1937.

Les gens de l'Association des cimetières et églises de Mégantic-Compton ont donc nettoyé le site transformé en boisé au fil des ans, avant d'y ériger le monument. Le cimetière a été désaffecté en 1913 et fut transféré à Lakeside, près de la chapelle de l'Église unie du village de Bishopton. C'est là qu'on y a démenagé les sept dernières pierres tombales du cimetière «Harding's Corner Pioneer» où ont été enterrés des pionniers de confession Méthodiste: une église qui avec plusieurs autres s'est fondue dans l'Église unie voilà une cinquantaine d'années.

On ignore le nombre exact de personnes qui ont reçu leur sépulture au vieux cimetière du chemin Gosford mais déjà une quinzaine de noms ont été recensés et les recherches se poursuivent pour compléter l'inventaire. La difficulté de trouver tous les noms vient du fait que, particulièrement au début de la colonisation de la région, dans la première moitié du XIXe siècle, les fidèles étaient desservis par des pasteurs de

passage et leurs registres n'existent plus.

Néanmoins, les listes qui auront été compilées de noms de gens enterrés dans ces vieux cimetières abandonnés viendront faciliter la tâche pour les généalogistes en herbe. L'Association mène un travail exhaustif dans le cadre de cet inventaire.

Dans l'intervalle, c'est avec enthousiasme que les gens de l'Association des cimetières et églises de Mégantic-Compton travaillent à ce projet qui, éventuellement, fera partie d'un circuit historique et patrimonial. «Je pense que c'est important de rappeler l'existence de ces vieux cimetières pour les générations futures. Car ça témoigne des premiers temps du développement des Cantons de l'Est», a noté Wells Coates, un citoyen de la région d'East Angus qui a oeuvré 28 ans dans le monde municipal.

Et tant pour lui que pour MM. Martin, Andrews, Bennett et les autres, c'est une réalité qui ne concerne pas que les seuls anglophones. Tout francophone de la région moindrement intéressé à l'histoire de son coin de pays a de quoi en retirer de cet héritage du passé.

Par ailleurs, parmi la liste des cimetières où, grâce au travail bénévole et à l'appui financier de différents partenaires, des monuments seront érigés, les prochains sites seront sans doute ceux de Bury, Erie et Newport.

Les initiatives à caractère historique ne manquent pas dans le Haut Saint-François

East Angus (FG)

Les initiatives à caractère historique ne manquent pas sur le territoire du Haut Saint-François où, en plus des vieux cimetières protestants abandonnés qu'on désire mettre en valeur pour les générations actuelles et futures, un circuit patrimonial est en voie de réalisation.

Ce circuit serait un peu à l'image de celui de l'Association touristique Marbidu, qui a identifié une vingtaine d'éléments à caractère historique dans les villages de Marbleton, Bishopton et Dudswell. Ce sont par exemple la vieille église anglicane Saint-Paul, érigée en 1851 et d'ailleurs classée monument historique, les maisons Davidson, Mulcahy et autres, plus que centenaires. Une plaque facilement visible depuis le

chemin donne les informations historiques reliées à chacun de ces éléments.

«Sur l'ensemble du territoire du Haut Saint-François, et outre la vingtaine de vieilles églises autres que catholiques dont un certain nombre ont un caractère exceptionnel, on a recensé près de 400 éléments ayant une signification patrimoniale et historique: maisons, ponts couverts, industries et autres sites. Seulement à Cookshire, on a identifié 60 éléments significatifs. Il restera à faire un inventaire plus qualitatif et par la suite, en concertation avec les différents intervenants (MRC, société d'histoire et ainsi de suite), organiser un circuit récréo-touristique et patrimonial», fait valoir Jean-Louis Blanchette, de la Société d'aide au développement des collectivités du Haut Saint-François.

Petit à petit, dit-il, les gens de la

région réalisent la richesse patrimoniale et historique de leur territoire. «Par exemple, on est la MRC de l'Estrie, sinon au Québec, qui possède le plus grand nombre d'églises non catholiques, soit 27. Et il y en a qui sont de véritables bijoux d'architecture», note M. Blanchette.

Dans le cas de ces églises protestantes, qui ont d'ailleurs fait l'objet d'une recherche spécifique de la part du ministère des Affaires culturelles, l'an dernier, la MRC a dû intervenir pour assurer leur sauvegarde. La transformation de celle d'Island Brook (construite en 1874) en propriété privée a semé l'inquiétude et, depuis, un moratoire a été décrété pour empêcher tout changement, surtout au niveau de l'enveloppe architecturale.

Tant selon l'aménagiste de la MRC du Haut Saint-François, Céline Trépanier que M. Blanchette, il convient de poursuivre la réflexion

pour faire en sorte de dépasser le stade de la protection de ces vieux bâtiments pour en assurer réellement leur mise en valeur. «On a la chance de compter sur un formidable potentiel, rappelle M. Blanchette. Bien sûr que pour mettre en valeur ce patrimoine, les vieilles églises comme les autres éléments, il faudra compter sur des investissements, comme par exemple la réalisation d'un circuit patrimonial (cartes, plaques et ainsi de suite). Ce sera aux élus de prendre les décisions en ce sens-là et je suis convaincu qu'on pourra leur faire la démonstration qu'au-delà des dossiers relevant traditionnellement des municipalités (routes, aqueducs, loisirs, etc), le patrimoine est d'une grande importance et que c'est rentable d'y investir en terme de retombées économiques.»

Un hommage aux pionniers et un retour aux sources

Sherbrooke (FG)

C'est à toute fin pratique une journée en hommage aux pionniers du secteur de Marbleton qui aura lieu dimanche, avec le dévoilement d'un monument commémoratif au vieux cimetière «Harding's Corner Pioneer».

Outre cet événement qui débutera à 14 heures, qui se tiendra en bordure du chemin Gosford (accessible via la route 255 vers Asbestos) et en présence de différents invités, dont la ministre de la Culture et des Communications, Marie Malavoy et le préfet Ray-

mond Breton, le reste de la journée sera consacré à un retour aux sources.

C'est ainsi qu'à 15 heures, les gens seront invités à l'église anglicane Saint-Paul, à Marbleton, où il y aura visite des lieux et de la sépulture du fondateur de la mission, le révérend Chapman, en 1851. Il y aura aussi récital à l'harmonium. Après quoi les visiteurs seront conviés à une réception offerte par la municipalité de Marbleton, au Centre communautaire.

Le responsable de cette journée, Allen Martin, a indiqué que les activités, sans frais, sont ouvertes à la population en général intéressée par l'histoire régionale.

SUPER VENTILÉ

ÉLÉPHANTESQUE

DU 3 AU 22 OCTOBRE 94

DES AUBAINES À SAISIR!

FAUT PAS MANQUER ÇA!



AUSI PLAN MISE DE CÔTÉ



ACHETEZ OU COMMANDEZ

SANS TAXES *

NI TPS NI TVQ

VOTRE MOBILIER

DE SALON,

CHAMBRE

À COUCHER,

SALLE À DÎNER

VASTE CHOIX

DE MODÈLES

* Ceci n'inclus pas notre promotion du circulaire collection automne 94 et électroménagers




VENTE 30 JOURS

ANNIVERSAIRE

GILLES BOISVERT MEUBLES

231, rue King Ouest, Sherbrooke, 563-4743

STATIONNEMENT GRATUIT

en arrière du magasin. Entrée par rues Peel ou Cathédrale






BOISVERT 11 000 000 000

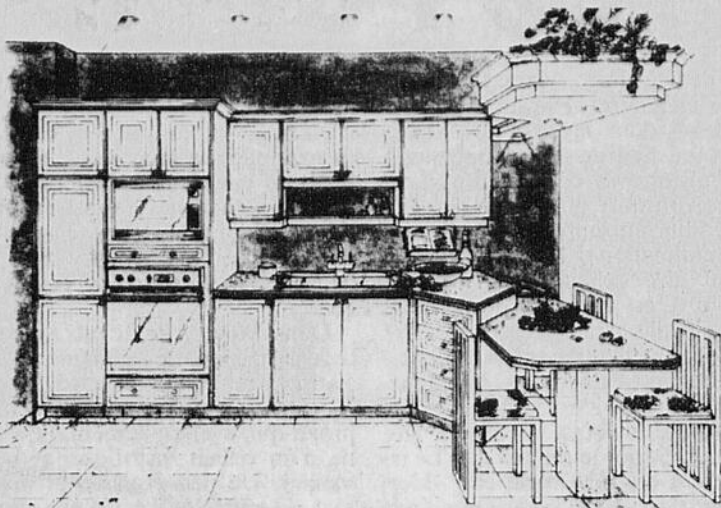
111 000 000 000

(514) 344-0000

POSSIBILITÉ DE CRÉDIT

69340

DEPUIS 20 ANS À VOTRE SERVICE



- Armoires de cuisine et de salle d'eau
- Planification et conception
- Salle d'exposition



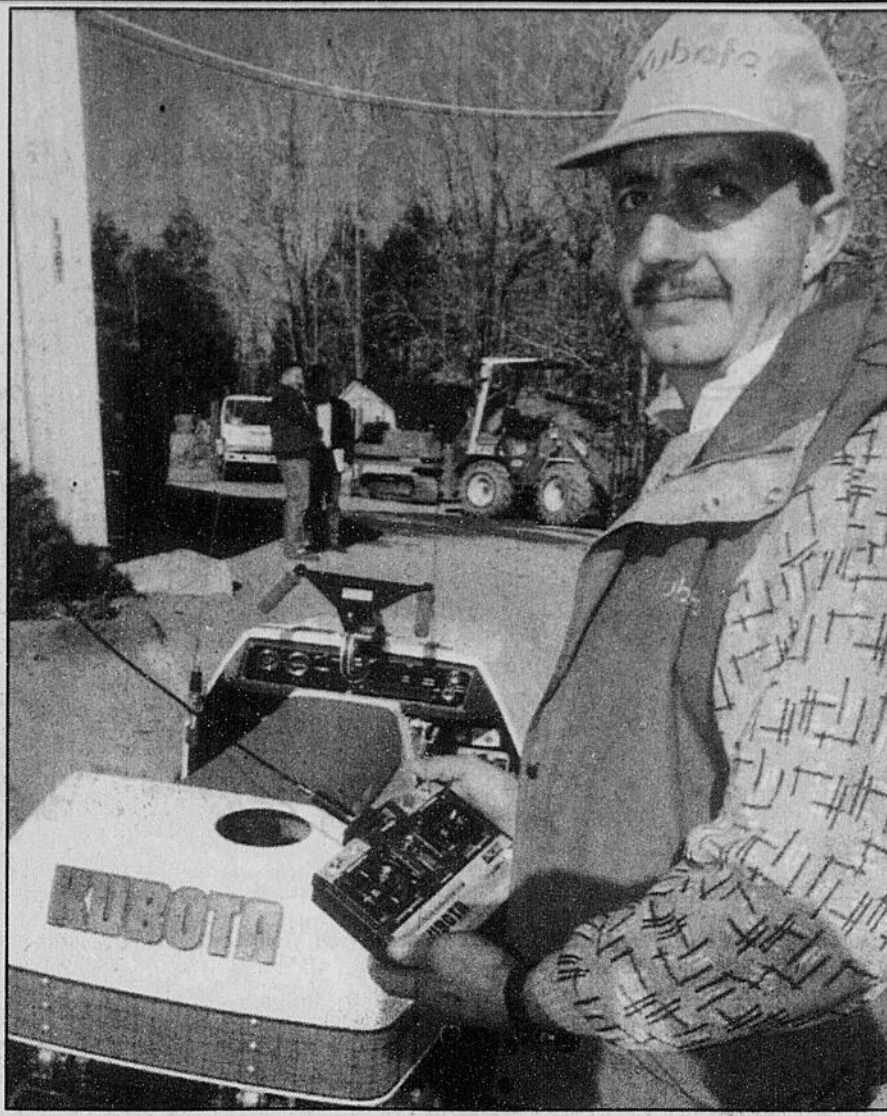
DENLA inc.

200, rue Roy
Deauville (Québec)

Tél.: 864-4261

Une tondeuse téléguidée

Téléphoto Claude Croissette
Luc Ménard, d'East Angus, a pris possession hier d'un engin tout à fait spécial: une tondeuse à gazon téléguidée. Ressemblant en tout point à un petit tracteur à pelouse, la machine a été conçue de façon à rendre la tonte des talus beaucoup plus facile. Fabriquée par Kubota, cette tondeuse peut être actionnée au moyen d'une télécommande par ondes radio jusqu'à une distance de 325 pieds. M. Ménard a indiqué hier qu'il entendait proposer ses services aux municipalités environnantes dès l'été 1995. Il ne faudra donc pas s'étonner de voir bien tôt un tracteur tondre les pelouses publiques sans chauffeur...



FAITS DIVERS

Bijouterie: deux suspects recherchés

La Police municipale de Sherbrooke a émis deux portraits-robots, hier, dans le but de retracer les deux auteurs d'un vol qualifié dans une bijouterie, 547 rue King Est, à Sherbrooke, le 23 septembre.

Il était 20 h 50 quand un homme est entré dans la bijouterie sous le prétexte de changer le bracelet de sa montre. Pendant que le bijoutier s'affaire à changer le bracelet, le suspect a sorti un poignard, un revolver et il a ordonné au bijoutier de s'accroupir derrière le comptoir.

Un complice muni d'un walkie-talkie, est venu rejoindre le suspect. Tous deux se mettent à la recherche du coffre-fort mais un message reçu sur le walkie-



talkie les a enjoint de déguerpir au plus vite car la police s'en venait. Ils ont donc jeté leur dévolu sur 27 bagues en or

avant de s'enfuir à pied derrière le commerce, abandonnant sur place la montre-bracelet et le walkie-talkie de marque G.E.

On décrit le premier suspect comme étant un homme de 25 ans, mesurant 1m 70 (cinq pieds et sept pouces) et pesant dans les 82 kilos (180 livres), à la chevelure longue aux épaules, ondulée et foncée.

Quant au second suspect, on le dit de taille petite, à savoir 1m 65 (cinq pieds et cinq pouces). Les armes qu'il tenait sont un poignard gris d'une longueur de 20 à 25 centimètres (huit à dix pouces) et un revolver brun foncé, genre pistolet de départ.

Toute information au sujet de cette affaire qui occupe le détective Mario Bélair peut être communiquée aux autorités, 821-5555 ou 821-5544.

Deux opérations «Autographe»

Les automobilistes soucieux de prévenir le vol de leur véhicule ne doivent pas oublier qu'il y a deux rendez-vous préventifs importants aujourd'hui, l'un à Sherbrooke et l'autre à Rock Forest.

D'abord, à Sherbrooke, au Carrefour de l'Estrie, les Assurances générales des caisses Desjardins et l'Association des chefs de police et de pompiers du Québec attendent en grand nombre les propriétaires de véhicules, entre 9 h et 16 h, alors que l'on procédera au burinage des vitres. Il en est de même à Rock Forest, chez le concessionnaire Sherbrooke Saturn, Saab, Isuzu, 4880 boulevard Bourque, où la Sûreté municipale de Rock Forest et son Comité de protection du voisinage tiendront également une séance de burinage entre 8 h 30 et 16 h.

Vol dans deux maisons et d'un véhicule

Dans la nuit de jeudi à hier, les policiers municipaux de Sherbrooke ont enregistré deux vols avec effraction dans des maisons privées, rue Desaulniers, dans le quartier est et rue Saint-Esprit, dans le quartier ouest de la ville.

Dans le premier cas, les voleurs ont forcé une porte latérale pour pénétrer dans la maison et y voler pour 1100 \$ de biens. Dans le second cas, ils se sont glissés par une fenêtre pour finalement mettre la main sur les appareils électroniques pour une valeur de 3100 \$.

Par ailleurs, rue Dépôt, dans le centre-ville de Sherbrooke, il y a eu vol d'une Eagle Summit 1994, de couleur bleu, d'une valeur de 12 000 \$.

Le vol a été commis entre 23 h 30 jeudi et 2 h, hier.

Phares éteints mais yeux brillants

Un homme, âgé de 29 ans, de Fleurimont, a passé la nuit en prison avant sa comparution devant le juge Michel Côté, de la Cour du Québec, hier, pour facultés affaiblies au volant et conduite pendant une interdiction.

Le conducteur avait été intercepté vers 3 h 30, rue Windsor dans le centre-ville de Sherbrooke.

Il circulait avec les phares du véhicule éteints. Il zigzaguait et faisait même «du cheval» sur la double ligne, rue King Est, entre les rues Curtis et Windsor.

L'alcootest a révélé une teneur de 230 et de 220 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang. Il était à ce moment sous le coup (sans jeu de mot) d'une interdiction de conduire de trois ans devant prendre fin le 17 juin 1995.

Le 3,9 fait le mois.

3,9%

Jusqu'à 48 mois*



Avec l'arrivée de l'automne, le thermomètre descend et notre taux aussi!

Profitez de ce taux de crédit de 3,9 % pour vous procurer une Aerostar (5 ou 7 passagers), une Aerozac 4X4 ou une Aerosport 94.

Mais faites vite! Car si le 3,9 fait le mois, ça ne veut pas dire que ça durera toute l'année. Cette offre est d'une durée très limitée.



36 GARANTIE
sans franchise

ASSISTANCE
ROUTIÈRE

Pour tout renseignement,
1 800 561-FORD

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Certificat rabais de 750 \$ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Chez vos concessionnaires Ford et Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS!

FORD

MERCURY
LINCOLN

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE
SERVICE D'ÉCOUTE TÉLÉPHONIQUE ANONYME ET CONFIDENTIEL

BESOIN D'ÊTRE ÉCOUTÉ?
QUELQU'UN EST LÀ POUR TOI!

"Parler de ses ennuis n'est pas un signe de faiblesse, c'est se donner une chance... une chance de mieux vivre."

UNE LUEUR D'ESPOIR
7 JOURS
24 HEURES

SHERBROOKE ET RÉGION
564-2323
SECTEURS INTERURBAINS
(RÉGION 05)
1-800-867-3641

* SUR APPROBATION DE CRÉDIT, LE TAUX DE FINANCEMENT EST DE 3,9 % POUR UN TERME MAXIMAL DE 48 MOIS EXEMPLE: POUR UN PRÊT DE 15 000 \$ À UN TAUX ANNUEL DE 3,9 %, LES MENSUALITÉS S'ÉLÈVENT À 338,01 \$. COÛT DE L'EMPRUNT: 1 224,48 \$. TOTAL À REMBOURSER: 16 224,48 \$. CETTE OFFRE EST VALABLE POUR LES AEROSTAR 1994 NEUFS ET D'ANNÉES PRÉCÉDENTES À PARTIR DES STOCKS DES CONCESSIONNAIRES SIBLEMENT. CETTE OFFRE NE PEUT ÊTRE COMBINÉE AVEC AUCUNE AUTRE OFFRE. VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR LES DÉTAILS. ÉCONOMISEZ, JUSQU'À 700 \$ DE REMISE PAR AN, SOIT 3 500 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA, ET JUSQU'À 1 400 \$ PAR ANNÉE OU 7 000 \$ EN TOUT, AVEC LA CARTE CIBC FORD VISA OR, APPLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF FORD, MERCURY OU LINCOLN. CERTAINES CONDITIONS, AINSI QUE DES FRAIS ANNUELS, S'APPLIQUENT À L'ÉMISSION DE LA CARTE. RENSEIGNEZ-VOUS SUR CE PROGRAMME CIBC ET FORD DU CANADA, TITULAIRES DE LICENCE DE CETTE MARQUE. * CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC.